ottobock.

CE

Start Multi

FR Instructions d'utilisation 3

Sommaire

FR

1 Avant-propos 6

2 Description du produit 7

2.1 Fonctionnement 7

2.2 Vue d'ensemble du produit 7

2.2.1 Variante avec roues motrices 12" 7

2.2.2 Variante avec roues motrices 24" 8

3 Utilisation conforme 9

3.1 Usage prévu 9

3.2 Indications 9

3.3 Contre-indications 9

3.3.1 Contre-indications absolues 9

3.3.2 Contre-indications relatives 9

3.4 Qualification 9

4 Sécurité 9

4.1 Signification des symboles de mise en garde 9

4.2 Consignes générales de sécurité 9

4.2.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation 9

4.2.2 Consignes de sécurité pour la conduite 10

4.2.3 Consignes de sécurité destinées au personnel spécialisé 11

4.3 Effets secondaires 11

4.4 Autres remarques 11

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement 11

4.5.1 Plaque signalétique 11

4.5.2 Pictogrammes d'avertissement 12

5 Livraison 12

5.1 Contenu de la livraison 12

5.2 Équipement de base 12

5.3 Entreposage 13

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne 13

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée 13

6 Mise en service du produit 13

6.1 Assemblage 13

7 Réglages effectués par le personnel spécialisé 15

7.1 Conditions requises 15

7.2 Réglage des roues motrices 16

7.2.1 Modification de la position horizontale des roues motrices 16

7.2.2 Modification de la position verticale des roues motrices 18

7.2.3 Réglage de l'axe à déverrouillage rapide 19

7.2.4 Réglage des mains courantes 19

7.3 Réglage des roues directrices 20

7.3.1 Modification de la position des roues directrices 20

7.3.2 Réglage de l'inclinaison de la tête de direction 20

7.4 Réglage des freins de stationnement 21

7.4.1 Réglage des freins à genouillère 21

7.4.2 Réglage de la force de freinage du frein à tambour 21

7.5 Réglage du dossier 22

7.5.1 Réglage de la hauteur du dossier 22

7.6 Réglage de l'assise 22

7.6.1 Réglage de la profondeur d'assise 22

7.6.2 Réglage de la largeur d'assise 23

7.7 Réglage des repose-jambes 23

7.7.1 Réglage de la profondeur des repose-pieds 23

7.7.2 Réglage de la profondeur de la palette 24

7.7.3 Réglage de la longueur du segment jambier 24

7.7.4 Réglage de l'inclinaison d'appui 25
7.7.5 Réglage du capitonnage du mollet 25
7.8 Réglage des protège-vêtements 26
7.8.1 Réglage de la profondeur des accoudoirs 26
7.8.2 Réglage du protège-vêtements avec garde-boue 26
7.9 Montage et réglage de l'anti-bascule 26
7.9.1 Montage de l'anti-bascule 26
7.9.2 Réglage de l'anti-bascule 27
7.10 Réglage de la cale d'abduction 27
7.11 Montage et réglage de la ceinture pelvienne 28

8 Remise du produit 29
8.1 Contrôle final 29
8.2 Livraison au client 29
8.3 Remise du produit 30

9 Utilisation 30
9.1 Montée dans le fauteuil roulant et transfert 30
9.2 Roues motrices 31
9.2.1 Retrait et mise en place des roues motrices 32
9.3 Roues directrices et fourche de roue directrice 32
9.3.1 Marche à suivre en cas de difficultés de rotation 33
9.4 Freins 33
9.4.1 Utilisation des freins de stationnement 33
9.4.2 Frein à tambour 34
9.5 Dossier 34
9.5.1 Réglage de l'inclinaison du dossier 35
9.5.2 Rabattement du dossier 35
9.5.3 Retrait et fixation du rembourrage du dossier 35
9.6 Assise 36
9.6.1 Réglage de l'inclinaison de l'assise 36
9.6.2 Retrait et fixation du coussin d'assise 37
9.7 Repose-jambes 37
9.7.1 Retrait et fixation des repose-jambes 37
9.7.2 Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable 38
9.7.3 Relevage et rabattement de la palette 38
9.7.4 Retrait et fixation de la sangle pour mollet 39
9.7.5 Réglage des repose-jambes 39
9.8 Protège-vêtements 39
9.8.1 Retrait des protège-vêtements 39
9.8.2 Réglage des accoudoirs 40
9.9 Appuie-tête 40
9.10 Poignées de poussée 40
9.10.1 Réglage des poignées de poussée 40
9.11 Anti-bascule 41
9.11.1 Activation et désactivation de l'anti-bascule 41
9.12 Cale d'abduction 42
9.13 Ceinture pelvienne (ceinture du siège) 42
9.14 Démontage et transport 43
9.15 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) 44
9.15.1 Accessoires indispensables 45
9.15.2 Utilisation du produit dans le véhicule 45
9.15.3 Restrictions d'utilisation 48
9.16 Entretien 49
9.16.1 Nettoyage 49
9.16.1.1 Nettoyage à la main 49
9.16.1.2 Nettoyage du coussin d'assise 49
9.16.1.3 Nettoyage de la ceinture 50
9.16.2 Désinfection 50

10 Maintenance et réparations 50
10.1 Maintenance 50
10.1.1 Intervalles de maintenance 51
10.1.2 Objet de la maintenance 52
10.2 Réparation 52
11 Mise au rebut 52
11.1 Consignes relatives à la mise au rebut 52
11.2 Consignes relatives à la réutilisation 52
12 Informations légales 52
12.1 Responsabilité 52
12.2 Garantie commerciale 53
12.3 Durée de vie 53
13 Caractéristiques techniques 53
14 Annexes 55
14.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains 55
14.2 Outils nécessaires 55
14.3 Couples de serrage des vissages 55

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2023-10-06

- ► Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit ainsi que respecter les consignes de sécurité.
- ► Apprenez à l'utilisateur comment utiliser son produit en toute sécurité.
- ► Adressez-vous au fabricant si vous avez des questions concernant le produit ou en cas de problèmes.
- ► Signalez tout incident grave survenu en rapport avec le produit, notamment une aggravation de l'état de santé, au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
- ► Conservez ce document.

INFORMATION

- ► Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (adresses, voir www.ottobock.com).
- ► Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à ccc@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant. Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Vous avez opté pour un produit qui vous offrira de nombreuses possibilités d'utilisation au quotidien, que ce soit à votre domicile ou en milieu extérieur.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec son maniement, son fonctionnement et son utilisation afin d'éviter toute blessure. La présente notice d'utilisation vous fournit les connaissances nécessaires.

Veuillez respecter tout particulièrement les points suivants :

- Le personnel spécialisé est chargé d'initier tous les utilisateurs et/ou leurs accompagnateurs à l'utilisation du produit. À l'aide des consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation, le personnel spécialisé doit notamment expliquer les risques résiduels aux utilisateurs et/ou aux accompagnateurs.
- Le produit a été ajusté aux besoins de l'utilisateur. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à des modifications ultérieures. Nous conseillons de procéder **1 fois par an** au contrôle de l'ajustement du produit pour garantir sur la durée un appareillage optimal. Il est recommandé de procéder à un ajustement **1 fois tous les six mois** notamment pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p ex. les mensurations, le poids).
- Le produit est susceptible de différer des variantes représentées. Toutes les options décrites dans la présence notice d'utilisation ne sont pas installées sur le produit.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

2 Description du produit

2.1 Fonctionnement

Le fauteuil roulant est destiné exclusivement au transport d'une personne sur le siège.
Il est possible d'utiliser le fauteuil roulant aussi bien en milieu intérieur qu'en milieu extérieur, sur un sol stable.

2.2 Vue d'ensemble du produit

2.2.1 Variante avec roues motrices 12"

1

1	Appuie-tête	9	Palette
2	Poignée de poussée	10	Frein à genouillère
3	Châssis du dossier	11	Repose-pied
4	Protège-vêtements	12	Coussin d'assise
5	Frein à tambour	13	Cale d'abduction
6	Anti-bascule	14	Accoudoir
7	Roue motrice	15	Rembourrage du dossier
8	Roue directrice		

2.2.2 Variante avec roues motrices 24"

2

1	Appuie-tête	9	Palette
2	Poignée de poussée	10	Frein à genouillère
3	Châssis du dossier	11	Repose-pied
4	Protège-vêtements	12	Coussin d’assise
5	Roue motrice	13	Cale d’abduction
6	Frein à tambour	14	Accoudoir
7	Anti-bascule	15	Rembourrage du dossier
8	Roue directrice		

3 Utilisation conforme

Seule une utilisation conforme respectant les consignes de la présente notice d'utilisation permet un usage en toute sécurité du produit. La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

3.1 Usage prévu

Le fauteuil roulant permet aux personnes souffrant provisoirement ou définitivement d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, ou avec une incapacité à se tenir debout, de se déplacer quotidiennement de façon autonome ou avec l'aide d'une tierce personne chez elles et à l'extérieur.

Le produit est adapté aux utilisateurs dont l'anatomie (p ex. les mensurations, le poids) permet l'utilisation conforme du produit et dont la peau est intacte.

Le fauteuil roulant doit être utilisé exclusivement avec les options spécifiées sur le formulaire de commande du produit.

Il est interdit de transporter plus d'une personne à la fois avec le produit.

L'utilisation avec d'autres produits se fait sous votre propre responsabilité. Les combinaisons testées par le fabricant sont indiquées à l'adresse www.ottobock.com.

3.2 Indications

- Mobilité légèrement à fortement limitée ou complètement limitée

3.3 Contre-indications

3.3.1 Contre-indications absolues

- Aucune connue

3.3.2 Contre-indications relatives

- Conditions physiques ou psychiques requises non remplies

3.4 Qualification

Seul un personnel spécialisé et qualifié est autorisé à effectuer les opérations de montage et de réglage. Il devra observer toutes les prescriptions du fabricant ainsi que toutes les dispositions légales en vigueur. De plus amples informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès du service après-vente du fabricant.

4 Sécurité

4.1 Signification des symboles de mise en garde

⚠ AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
⚠ PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

4.2 Consignes générales de sécurité

4.2.1 Consignes de sécurité pour l'utilisation

- ► Vous devez toujours vous entraîner à utiliser le produit en présence d'un accompagnateur. Les accompagnateurs sont des personnes capables de comprendre la notice d'utilisation, d'utiliser le produit et d'apporter une assistance.
- ► Utilisez le produit pendant toute sa durée de vie conformément à la réglementation locale.
- ► Ne pas dépasser la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ► Important : certains accessoires et dispositifs annexes réduisent la capacité de charge restante.
- ► L'accrochage de charges (sacs à dos p. ex.) au produit peut altérer la stabilité. Il n'est donc pas autorisé d'accrocher des charges supplémentaires au fauteuil roulant.
- ► Si des personnes aux facultés cognitives limitées utilisent le produit, ne les laissez jamais sans surveillance. Il existe un risque d'étranglement et d'étouffement par des éléments qui peuvent se détacher (p. ex. sangles, petites pièces).
- ► Soulevez le produit uniquement en le saisissant au niveau de pièces fixes (par ex. le châssis principal).
- ► Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Les seuls réglages que vous pouvez modifier vous-même sont décrits dans le chapitre « Utilisation » de la présente notice d'utilisation. Toutes les activités mentionnées au chapitre « Réglages » ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé.

- ► Mettre immédiatement le produit hors service en cas de constatation d'erreurs, de défauts ou d'autres dangers. Il peut s'agir de mouvements incontrôlés ainsi que de bruits/d'odeurs inattendus ou non constatés auparavant, qui divergent fortement de l'état du produit à sa livraison. Veuillez contacter immédiatement le personnel spécialisé.
- ► Activez le frein de stationnement avant chaque montée, descente ou transfert.
- ► Ne vous appuyez jamais avec les pieds sur les palettes en montant ou en descendant du produit.
- ► Ne prenez pas appui sur le frein de stationnement pendant la montée/descente.
- ► Avant d'effectuer des activités qui nécessitent de se pencher fortement en avant sur le siège (par ex. pour monter sur le produit, lacer ses chaussures), il faut augmenter la stabilité statique du produit. Pour ce faire, déplacez le produit vers l'arrière jusqu'à ce que les roues directrices soient tournées vers l'avant.
- ► Lorsqu'il saisit des objets, l'utilisateur ne doit pas se pencher trop loin du siège.
- ► Le produit comporte des éléments mobiles sur lesquels l'utilisateur peut rester accroché et coincé (par ex. bascule de l'assise, réglage de l'inclinaison du dossier, repose-pieds, freins). Ne placez pas vos mains entre les pièces mobiles.
- ► Veuillez noter que les examens diagnostiques et les traitements thérapeutiques avec des dispositifs médicaux peuvent entraîner des interactions non autorisées entre votre produit et les dispositifs utilisés. Les examens et les traitements doivent être effectués exclusivement dans les conditions prescrites.
- ► Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes (par ex. rayonnement solaire permanent, sauna, proximité immédiate d'appareils de chauffage, froid extrême permanent).
- ► À des températures extrêmes, notez qu'un contact non protégé avec des composants peut provoquer une hypothermie ou des brûlures.
- ► Avant d'utiliser le produit et pendant son utilisation, vérifier que la peau entrant en contact avec le produit est intacte.
- ► Des lésions cutanées ou points de pression peuvent apparaître en raison d'une charge excessive. Veiller à un soin minutieux de la peau ainsi qu'à soulager les points de pression. En cas de lésions cutanées, cesser d'utiliser le produit et contacter le personnel spécialisé.
- ► En cas de dommages constatés sur le coussin d'assise, le rembourrage et les housses, remplacez-les dans les plus brefs délais.
- ► Notez que la saleté, le sel et le sable peuvent attaquer certaines parties du fauteuil roulant (p. ex. roulements, articulations). Nettoyez-les toujours immédiatement et respectez les consignes de maintenance et d'entretien.

4.2.2 Consignes de sécurité pour la conduite

Généralités :

- S'entraîner d'abord à utiliser le produit sur un terrain plat où rien n'échappe à la vue de l'utilisateur.
- Avec un accompagnateur assurant votre sécurité, apprenez à connaître les réactions de votre produit en fonction des déplacements du centre de gravité, par ex. sur des pentes, dans des montées et des descentes ou lors du franchissement d'obstacles.
- Dans la mesure du possible, toujours monter dans le produit par le côté.
- Ne pas mettre la main entre la roue motrice et le frein de stationnement ou entre la roue motrice et le protège-vêtements lors de la propulsion du fauteuil roulant.
- Ne pas mettre la main dans les rayons des roues motrices qui tournent.
- En cas de manque de protection des mains, la chaleur dégagée lors du freinage à l'aide de mains courantes peut provoquer des brûlures. Portez des gants pour fauteuil roulant lorsque vous roulez à grande vitesse.
- Adaptez la vitesse aux conditions et réduisez-la en conséquence aux endroits dangereux, en pente et lors du franchissement d'obstacles. Les zones à risques et obstacles classiques sont les suivants :
  - les passages étroits au bord de cours d'eau, talus et précipices (par ex. au bord de murs de quai, digues, etc.),
  - les espaces ou zones étroites,
  - Les bordures de trottoir et marches
  - les fortes pentes (par ex. en montagne, en direction des routes),
  - les terrains non macadamisés (chantiers, croisements, passages à niveau),
  - les sols enneigés.
- Déplacez-vous en marche arrière uniquement sur de courtes distances et des surfaces planes.
- Lorsque vous conduisez dans l'obscurité, portez des vêtements clairs ou réfléchissants. Équiper le produit d'un éclairage actif. Veiller à ce que les réflecteurs apposés sur le produit soient bien visibles.
- Lors de l'utilisation des transports en commun, toujours respecter les exigences légales en vigueur correspondantes ainsi que les consignes de sécurité de l'opérateur des transports en commun.

- Utiliser les sièges installés à cet effet dans les transports en commun. En cas de nécessité de se servir du fauteuil roulant comme d'un siège, prière de ne le faire qu'aux emplacements prévus à cet effet en se servant des équipements de fixation. Toujours veiller à une bonne stabilité.
- Les fauteuils roulants de cette série répondent en général aux exigences techniques minimales pour les fauteuils roulants transportables dans les trains. Il convient de noter qu'en raison des différentes versions de fauteuils roulants, chaque fauteuil roulant ne peut éventuellement pas remplir toutes les exigences minimales (pour plus d'informations, consulter la page 55).

Obstacles (marches, bordures de trottoirs, rails) :
- Utilisez les dispositifs techniques existants (p. ex. rampes d'accès, ascenseurs) pour franchir les escaliers et les obstacles. Si aucun dispositif n'est disponible, demandez l'aide d'un accompagnateur.
- Soulevez les roues avant avant de franchir les obstacles. Si vous ne possédez que peu d'expérience, utilisez un anti-bascule et/ou faites-vous aider/sécuriser par un accompagnateur.
- Traversez les obstacles à angle droit et franchissez-les en un seul passage.
- Évitez de « sauter » les marches.
- Restez bien appuyé contre le dossier lors du franchissement des obstacles.
- N'utilisez pas les escaliers mécaniques.
- Traversez les passages à niveau de sorte que les roues directrices ne puissent se bloquer dans l'espace entre le rail et le revêtement de la chaussée.

Montées et descentes :
- Franchissez uniquement les obstacles, côtes et descentes qui ne dépassent pas la valeur maximum autorisée. Consultez le chapitre « Caractéristiques techniques » pour plus de détails (consulter la page 53).
- Ne franchissez aucun obstacle lorsque vous empruntez des montées ou descentes.
- En présence de montées ou d'obstacles, utilisez le produit uniquement avec la bascule de l'assise abaissée (position horizontale du siège). Dans les descentes, il convient d'incliner légèrement la bascule de l'assise vers l'arrière.
- Évitez de monter et de descendre du produit dans les montées et les descentes.
- N'immobilisez jamais le produit dans des montées lorsque l'utilisateur se trouve sur le siège.
- Ne jamais emprunter une descente en marche arrière. La marche arrière est autorisée sous surveillance pour les courtes manœuvres effectuées sur des rampes (par exemple pour quitter un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite).

4.2.3 Consignes de sécurité destinées au personnel spécialisé

► Pour l'exécution des opérations, utiliser uniquement des outils adaptés aux conditions données sur le poste de travail et qui garantissent la sécurité et la protection sanitaire lors de leur utilisation conforme. Veuillez respecter les indications mentionnées au chapitre « Outils requis ».

► Effectuez l'ensemble des opérations uniquement avec les vérins à gaz entièrement déployés (bascule de l'assise sans tension, siège sur la position horizontale).

► N'actionnez jamais le levier de déclenchement de la bascule de l'assise si les raccords vissés sont desserrés ou pendant que vous effectuez des opérations sur le produit.

► Bloquez le levier de déclenchement de la bascule de l'assise pour éviter tout actionnement involontaire pendant les opérations effectuées sur le produit.

4.3 Effets secondaires

Lors de l'utilisation du produit, les effets secondaires suivants peuvent survenir :
- Cervicalgie, myalgie et arthralgie
- Troubles de la circulation sanguine, escarre

En cas de maux, un médecin ou un thérapeute doit être consulté.

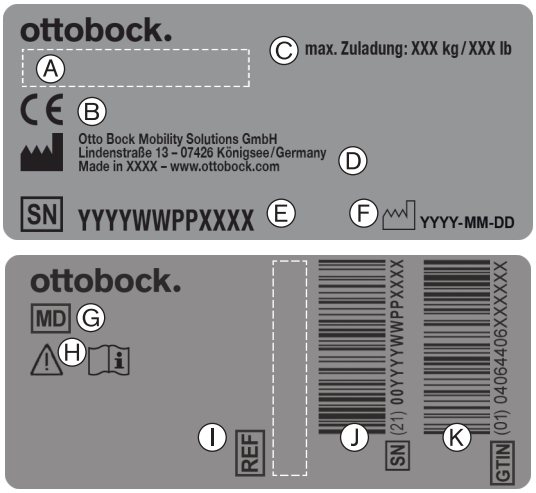
4.4 Autres remarques

Les numéros de série indispensables pour toute demande de renseignements et toute commande de pièces de rechange et d'accessoires figurent sur la plaque signalétique. Le chapitre « Plaque signalétique » explique toutes les informations fournies par la plaque signalétique (consulter la page 11).

4.5 Plaque signalétique et pictogrammes d'avertissement

4.5.1 Plaque signalétique

Les plaques signalétiques se trouvent sur le châssis.

Étiquette		Signification
	**A**	Nom du produit
	B	Marquage CE
	C	Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D	Coordonnées/adresse du fabricant
	E	Numéro de série[1)]
	F	Date de fabrication[2)]
	G	Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H	**AVERTISSEMENT !** Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respecter les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I	Référence du fabricant pour la version du produit
	J	Numéro de série (PI)[3),1)]
	K	Référence internationale de l'article (Global Trade Item Number) (DI)[4)]

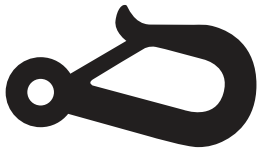
[1)] YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

[2)] YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

[3)] UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Production Identifier

[4)] UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Pictogrammes d'avertissement

Étiquette		Signification
		Point de fixation permettant de fixer le produit dans les véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (véhicules TPMR). Si le symbole n'est pas apposé sur les points de fixation du produit, l'utilisation du produit comme siège dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite n'est pas autorisé (véhicule TPMR).

5 Livraison

5.1 Contenu de la livraison

Le produit est en général livré entièrement monté, ses roues motrices ne sont pas encore montées (variante avec roues motrices de 24 pouces). Dans la variante avec roues motrices 12", les roues sont déjà pré-montées.

La livraison comprend :

- un fauteuil roulant prémonté
- 2 roues motrices
- les instructions d'utilisation

5.2 Équipement de base

L'équipement de base comprend les éléments suivants :

- Châssis d'assise : bascule de l'assise de -5° à 30°
- Dossier : inclinaison du dossier de 0° à 50°, avec un angle du dossier spécifié de 90° à 140°
- Poignées de poussée télescopiques
- Roues motrices : 12" ou 24" en PU avec freins à tambour
- Roues directrices : 8" en PU dans des fourches de roues directrices avec axe à vis
- Coussin d'assise
- Rembourrage du dossier
- Repose-pieds relevables
- Cale d'abduction
- Appuie-tête
- Ceinture pelvienne
- Anti-bascule 2 x

5.3 Entreposage

5.3.1 Entreposage en cas d'utilisation quotidienne

Il convient de toujours entreposer le produit à l'abri des nuisances extérieures.

5.3.2 Entreposage en cas d'absence prolongée

Le produit doit être entreposé dans un endroit sec. Informations précises pour un entreposage prolongé : consulter la page 53.

Il n'est pas nécessaire de démonter le produit.

Veillez à ne jamais placer le produit trop près de sources de chaleur. En cas d'immobilisation prolongée ou de fort réchauffement des pneus (par ex. à proximité d'un radiateur ou en cas de rayonnement solaire important derrière des vitres), les pneus peuvent se déformer durablement.

Il est déconseillé de ranger les fauteuils roulants équipés de pneus en polyuréthane (pneus sans chambre à air) en laissant le frein à genouillère serré en cas d'entreposage prolongé, car les pneus sont susceptibles de se déformer.

6 Mise en service du produit

6.1 Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de contrôle du bon état de fonctionnement du produit avant la mise en service

Chute, basculement et blessures graves dus à des erreurs de réglage ou de montage

- ► Lors de la première mise en service, vérifiez les préréglages du produit.
- ► À chaque montage des roues motrices et de leurs axes à déverrouillage rapide, vérifiez qu'ils sont correctement fixés. Les axes à déverrouillage rapide doivent être correctement verrouillés dans les logements des roues.
- ► Vérifiez le centre de gravité de la position du siège. Il doit être réglé de sorte à permettre un réglage aisé lorsque vous actionnez le levier de déclenchement de la bascule de l'assise. Si nécessaire, veuillez contacter un personnel spécialisé.
  - → Centre de gravité trop en avant : l'utilisateur pourrait basculer vers l'avant en cas d'inclinaison de l'assise.
  - → Centre de gravité trop en arrière : l'utilisateur pourrait basculer vers l'arrière en cas d'inclinaison de l'assise.
- ► Assurez-vous notamment que le produit est stable, que les roues tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- ► Assurez-vous que le frein à genouillère est correctement réglé (espace d'env. **5 mm** entre le frein et le pneu, sous réserve de modifications techniques).

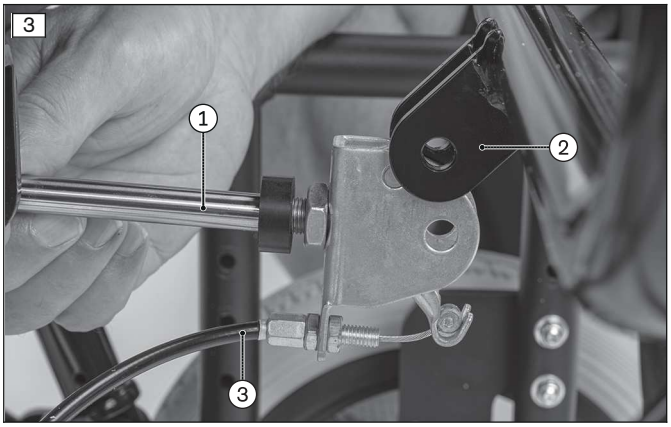
⚠ AVERTISSEMENT

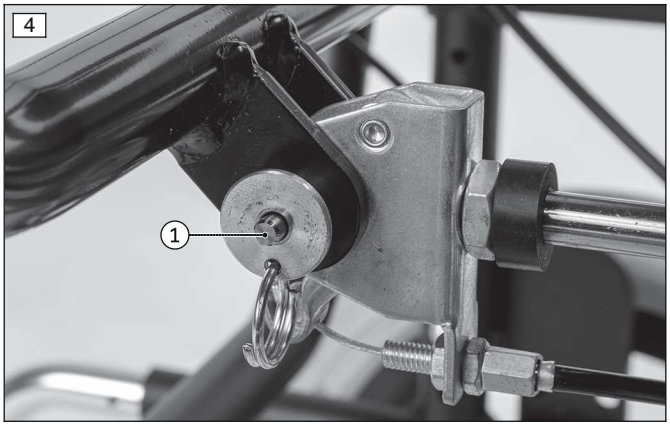
Surcharge

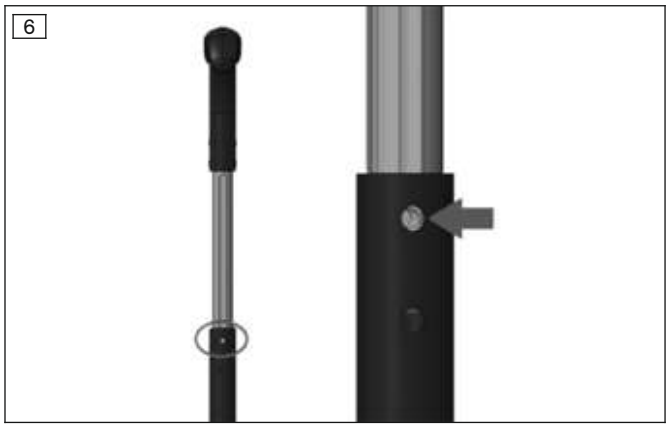
Blessures graves en raison d'un basculement du produit dû à une surcharge, détérioration du produit

- ► Ne dépassez pas la charge maximale admise (voir la plaque signalétique et le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- ► Notez que certains accessoires et éléments ajoutés sur le produit réduisent la capacité de charge restante.

1) Retirez tout dispositif de sécurité pour le transport et tout emballage que le produit comporte.
   INFORMATION: Conservez l'emballage pour un éventuel transport ultérieur.
2) Placer le dossier en position verticale.
3) Introduire le vérin à gaz du réglage de l'inclinaison du dossier (voir ill. 3, pos. 1) dans le logement sur le dossier (voir ill. 3, pos. 2). Veiller à ce que le câble Bowden soit orienté vers le bas (voir ill. 3, pos. 3). Fixer le vérin à gaz à l'aide de la goupille d'arrêt (voir ill. 4, pos. 1).
4) Insérer les poignées de poussée dans le tube de dossier (voir ill. 5). Placer le levier de serrage dans le trou supérieur du tube de dossier et le visser dans la pièce de serrage de la poignée de poussée (voir ill. 6). Fixer les poignées de poussée à l'aide des leviers de serrage et des rondelles (voir ill. 7).
   INFORMATION: Régler les deux poignées de poussée à la même hauteur (voir ill. 8).
5) Emboîter les roues motrices dans le logement de roue (consulter la page 32). Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.
6) Fixer les protèges-vêtements (consulter la page 39).
7) Insérer l'appuie-tête dans le support de la plaque dorsale et le fixer à l'aide du levier de serrage(consulter la page 40 ; voir ill. 71, pos. 1).
8) Fixer le support de la cale d'abduction sous la plaque d'assise (consulter la page 27 ; voir ill. 40, pos. 1). Fixer la cale d'abduction sur le support (consulter la page 27 ; voir ill. 39, pos. 1).
9) Afin d'éviter tout glissement du coussin d'assise, fixer ce dernier sur la fermeture à boucles/crochets (consulter la page 37).
10) Afin d'éviter tout glissement du rembourrage du dossier, fixer ce dernier au dossier à la hauteur de votre choix en l'appuyant sur les bandes Velcro double face (consulter la page 35).
11) Insérer les repose-pieds dans le support placé sur le tube de châssis avant (consulter la page 37 ; voir ill. 65).
12) Rabattre les palettes vers le bas (consulter la page 37 ; voir ill. 62).
13) Vérifiez la stabilité du produit une fois ce dernier monté.







7

8

7 Réglages effectués par le personnel spécialisé

7.1 Conditions requises

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de réglage incorrectes

Basculement, chute ou anomalies posturales de l'utilisateur causés par des réglages incorrects

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer les opérations de réglage et de montage.
- ► Seuls les réglages décrits dans la présente notice d'utilisation peuvent être effectués.
- ► Les plages de valeurs de réglage autorisées doivent être respectées afin de ne pas compromettre la stabilité du produit (voir indications du présent chapitre et chapitre « Caractéristiques techniques »). Si vous avez des questions, adressez-vous au service après-vente du fabricant (adresses : voir www.ottobock.com).
- ► À moins que cela ne soit expressément précisé, il est interdit de procéder à des réglages alors qu'une personne est assise dans le produit.
- ► Avant tout contrôle, protéger l'utilisateur de tout risque de chute.
- ► Avant de procéder à un test des réglages modifiés avec l'utilisateur assis sur le produit, resserrer toutes les fixations.
- ► Vérifier le bon fonctionnement du produit avant de le remettre à l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Stabilité non assurée

Chute et basculement de l'utilisateur dus à l'absence de contrôle

- ► Les opérations de réglage effectuées sur le produit peuvent lui faire perdre sa stabilité. Une fois toutes les opérations de réglage effectuées, vérifiez la stabilité du produit.

⚠ PRUDENCE

Raccords à vis non bloqués

Pincement, écrasement, basculement et chute de l'utilisateur dus à une erreur de montage

- ► Après avoir procédé à l'ensemble des réglages, resserrez toutes les vis et tous les écrous de fixation. Respectez les couples de serrage indiqués.
- ► Après avoir desserré des vis fixées avec du frein filet, remplacez-les par des vis neuves (avec du frein filet également) ou bloquez les anciennes vis avec un frein filet de résistance moyenne (p. ex. Loctite 241).
- ► Après le démontage, remplacez toujours les vis et les écrous autobloquants par des vis et écrous autobloquants neufs.

Tous les ajustements précis et réglages doivent être effectués en présence de l'utilisateur. Pendant les opérations d'ajustement précis, l'utilisateur doit être assis en position droite sur le fauteuil roulant.

Avant de procéder au réglage, il convient de nettoyer minutieusement toutes les pièces du produit.

Les outils nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance ainsi que les couples de serrage des vis sont indiqués au chapitre « Annexes » (consulter la page 55).

7.2 Réglage des roues motrices

⚠ AVERTISSEMENT

Absence d'ajustement précis des roues motrices

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de réglage

► Vérifiez les préréglages du fauteuil roulant en contrôlant sa stabilité et le fonctionnement des roues motrices. Évitez de procéder à des réglages extrêmes.

⚠ AVERTISSEMENT

Empattement mal réglé

Basculement, chute de l'utilisateur causés par des réglages instables

► Notez que les positions à l'avant de la roue motrice et une mauvaise posture peuvent faire basculer l'utilisateur en arrière même sur sol plat.

► Utilisez un anti-bascule pour les utilisateurs inexpérimentés ainsi qu'en cas de réglages extrêmes de la roue motrice.

► Déplacez impérativement les roues motrices vers l'arrière pour les utilisateurs présentant une amputation fémorale. De cette façon, la stabilité du fauteuil roulant est améliorée.

INFORMATION

La modification de la position de la roue motrice peut entraîner celle de l'angle de la tête de direction par rapport au sol. Comme ce dernier doit toujours être égal à **90° env.**, il doit être réajusté en conséquence. Le frein à genouillère doit également être réajusté.

7.2.1 Modification de la position horizontale des roues motrices

La position horizontale de la roue motrice peut être modifiée en déplaçant horizontalement l'adaptateur de roue motrice.

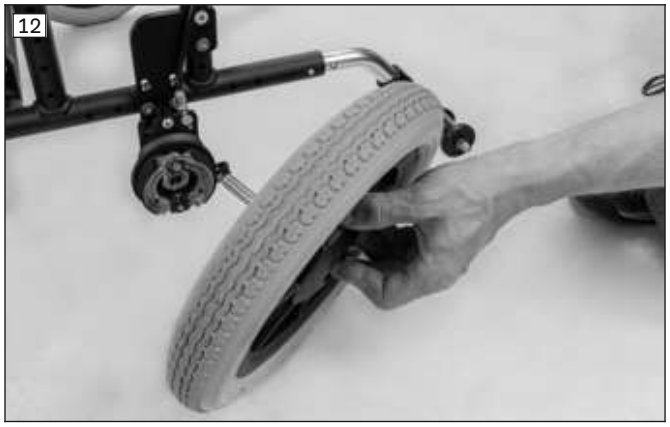
La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

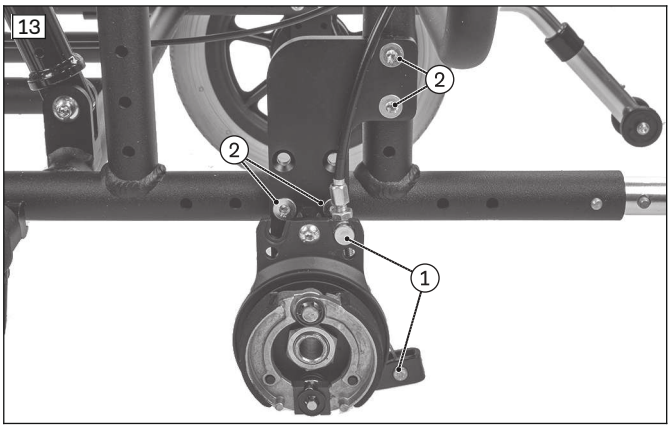
Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers l'arrière (réglage passif)	• Empattement plus important • Rayon de braquage plus important • Plus grande stabilité du fauteuil roulant • Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Réglage recommandé pour les utilisateurs non expérimentés
Déplacement vers l'avant (réglage actif)	• Empattement moins important • Décharge des roues directrices = meilleure maniabilité • Stabilité moins importante du fauteuil roulant • Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles **INFORMATION : si besoin, montez un anti-bascule.** • Réglage recommandé uniquement pour les utilisateurs expérimentés

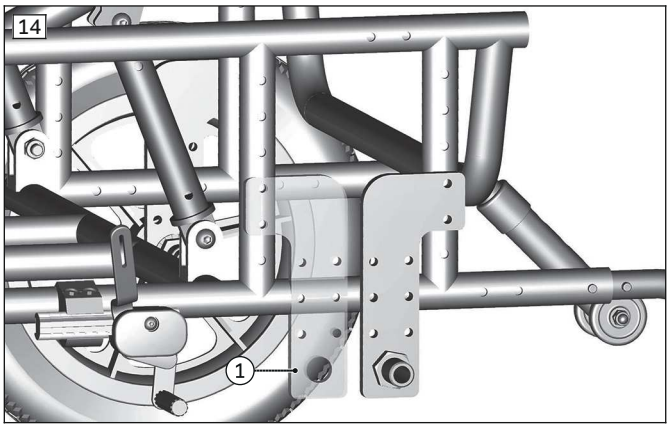
Roues motrices 12"

1) Retirer le capuchon de protection du moyeu de la roue motrice (voir ill. 9, pos. 1).
2) Desserrer la fixation de l'axe de la roue (voir ill. 10, pos. 1 ; voir ill. 11, pos. 1).
3) Enlever la roue motrice (voir ill. 12).
4) Accrocher le câble Bowden de frein à l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 13, pos. 1).
5) Retirer les vis à six pans creux de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 13, pos. 2).
6) Échanger l'adaptateur de roue motrice gauche avec l'adaptateur de roue motrice droit et les remettre en position (voir ill. 14, pos. 1).
7) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **8 Nm**.
   INFORMATION: Une fois déplacés, les adaptateurs de roues motrices gauche et droit doivent occuper la même position horizontale dans le châssis.
8) Accrocher le câble Bowden de frein à l'adaptateur de roue motrice.
9) Poser la roue motrice.

10) Serrer le contre-écrou sur l'axe de la roue (voir ill. 11, pos. 1).
11) Placer le capuchon de protection sur le moyeu de la roue motrice.
12) Après le déplacement des roues motrices, vérifier les réglages suivants :
    → la hauteur et l'orientation du logement de roue directrice (consulter la page 20)
    → le réglage des freins (consulter la page 21)







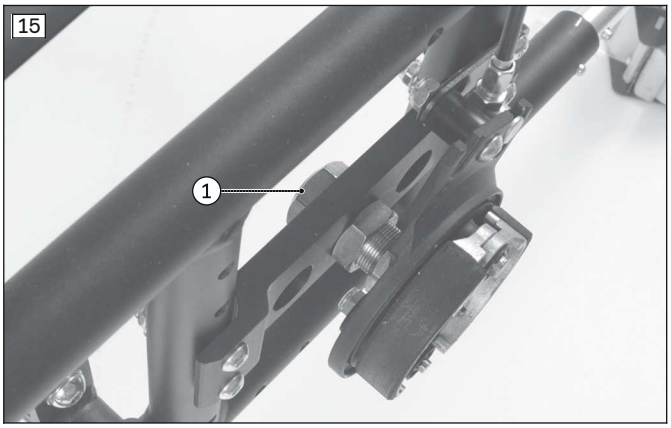
Roues motrices 24"

Vous pouvez modifier la position horizontale des roues motrices en déplaçant horizontalement le logement de l'axe à déverrouillage rapide dans l'adaptateur des roues motrices.

Il est possible de régler la roue motrice sur 3 profondeurs différentes.

1) Enlever la roue motrice (consulter la page 32).
2) Retirer la vis à six pans creux de la culasse de couple du frein à tambour (voir ill. 17, pos. 2).
3) Desserrer l'écrou hexagonal sur le logement de l'axe à déverrouillage rapide et retirer le logement à l'axe de déverrouillage rapide (voir ill. 15, pos. 1).

4) Replacer le logement de l'axe à déverrouillage rapide à la position souhaitée et serrer l'écrou hexagonal à un couple de **50 Nm**.
   INFORMATION: Une fois déplacés logements de l'axe à déverrouillage rapide gauche et droit doivent occuper la même position horizontale dans le châssis.
5) Monter la vis à six pans creux de la culasse de couple du frein à tambour sur le châssis et la serrer à un couple de **8 Nm**.
6) Poser la roue motrice.
   → Dès que le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide est relâché, les roues motrices ne doivent plus pouvoir être retirées.
7) Après le déplacement des roues motrices, vérifier les réglages suivants :
   → la hauteur et l'orientation du logement de roue directrice (consulter la page 20)
   → le réglage des freins (consulter la page 21)



7.2.2 Modification de la position verticale des roues motrices

Le cadre doit être réglé à la même hauteur à l'avant et à l'arrière pour garantir la stabilité.

Vous pouvez modifier la position verticale de la roue motrice en décalant verticalement l'adaptateur de roue motrice dans le châssis. La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

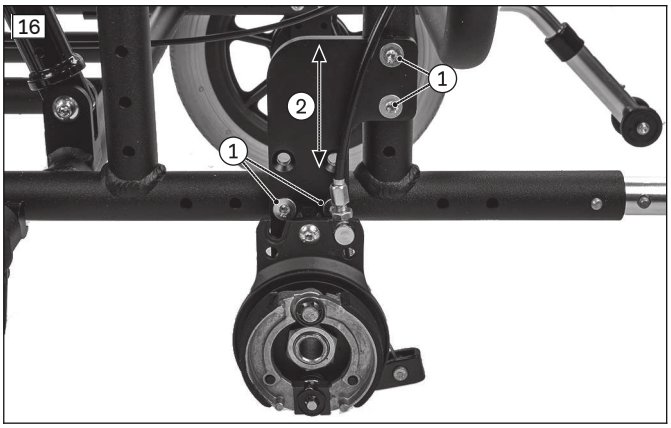
Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers le haut	• Plus vous réglez la position des roues motrices vers le haut, plus la surface d'assise penchera vers l'arrière • Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Une modification du centre de gravité offre une assise plus profonde/stable dans le fauteuil roulant • Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.
Déplacement vers le bas	• Plus vous réglez la position des roues motrices vers le bas, moins la surface d'assise penchera vers l'arrière • Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.

Roues motrices 12"

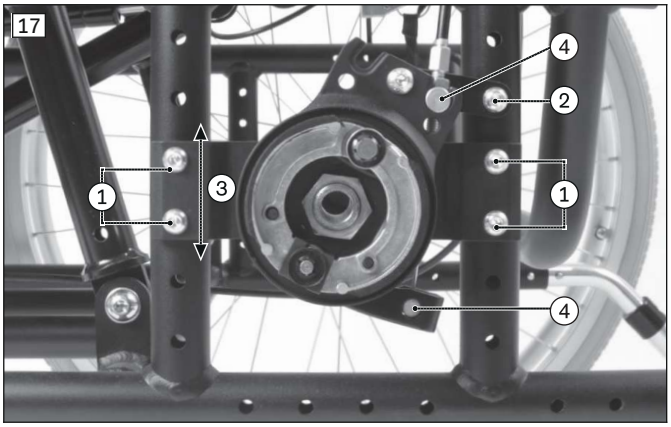
Il est possible de régler la roue motrice sur 3 hauteurs différentes.

1) Retirer les roues motrices (consulter la page 16).
2) Retirer les vis à six pans creux de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 16, pos. 1).
3) Mettre l'adaptateur de roue motrice dans la position souhaitée (voir ill. 16, pos. 2).
4) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **8 Nm**.
   INFORMATION: Une fois déplacés, les adaptateurs de roues motrices gauche et droit doivent occuper la même position verticale dans le châssis.
5) Poser les roues motrices.
6) Après le déplacement des roues motrices, vérifier les réglages suivants :

→ la hauteur et l'orientation du logement de roue directrice (consulter la page 20)
→ le réglage des freins (consulter la page 21)



Roues motrices 24"
Il est possible de régler la roue motrice sur 5 hauteurs différentes.
1) Retirer les roues motrices (consulter la page 32).
2) Retirer les vis à six pans creux de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 17, pos. 1).
3) Retirer la vis à six pans creux de la culasse de couple du frein à tambour (voir ill. 17, pos. 2).
4) Mettre l'adaptateur de roue motrice dans la position souhaitée (voir ill. 17, pos. 3).
INFORMATION: Selon la position de l'adaptateur de roue motrice, la vis à six pans creux du frein à tambour peut être montée sur les tubes de châssis latéraux, supérieurs ou inférieurs (voir ill. 17, pos. 2).
5) Si nécessaire, accrocher et repositionner le câble Bowden de frein (voir ill. 17, pos .4).
6) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **8 Nm**.
INFORMATION: Une fois déplacés, les adaptateurs de roues motrices gauche et droit doivent occuper la même position verticale dans le châssis.
7) Après le déplacement des roues motrices, vérifier les réglages suivants :
→ la hauteur et l'orientation du logement de roue directrice (consulter la page 20)
→ le réglage des freins (consulter la page 21)



7.2.3 Réglage de l'axe à déverrouillage rapide
Régler l'axe à déverrouillage rapide de manière à ce qu'il s'enclenche correctement et à éliminer tout jeu entre la roue et l'axe. Les roues motrices doivent également pouvoir être montées sur la face opposée et verrouillées en toute sécurité.

7.2.4 Réglage des mains courantes
Les mains courantes ne peuvent pas être réglées sur ce type de fauteuil roulant.

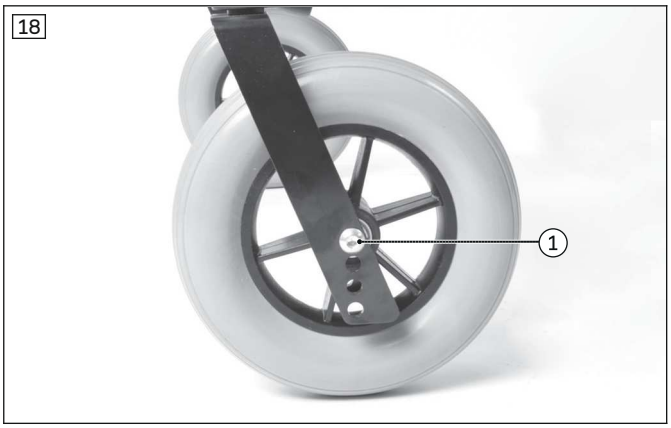
7.3 Réglage des roues directrices

7.3.1 Modification de la position des roues directrices

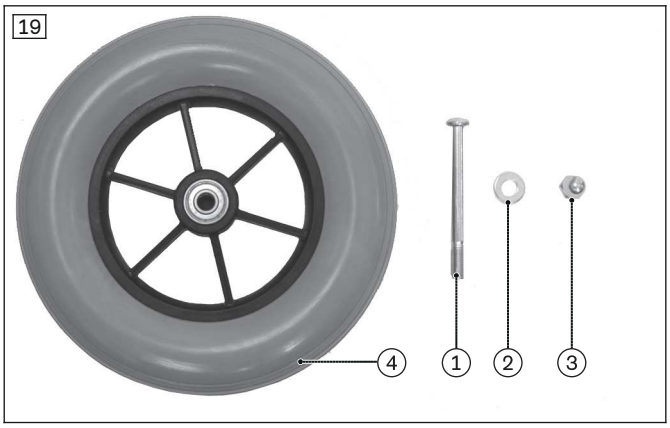
La rangée de trous percés dans la fourche de roue directrice permet de régler la hauteur d'assise avant.

1) Retirer la vis de la fourche de roue directrice (voir ill. 18, pos. 1).
2) Retirer la vis (voir ill. 19, pos. 1), la rondelle (voir ill. 19, pos. 2) et le contre-écrou (voir ill. 19, pos. 3).
3) Retirer la roue directrice (voir ill. 19, pos. 4).
4) Insérer la vis dans le trou de fourche souhaité.
5) Mettre en place la roue directrice.
6) Visser le contre-écrou avec la rondelle et serrer la vis à un couple de **8 Nm**.
   INFORMATION: Une fois le réglage terminé, la position verticale des roues directrices gauche et droite dans la fourche de roue directrice doit être la même.
7) Après la modification de la hauteur d'assise avant, il est toujours nécessaire de contrôler et, si nécessaire, d'ajuster l'inclinaison de la tête de direction (consulter la page 20).

18



19

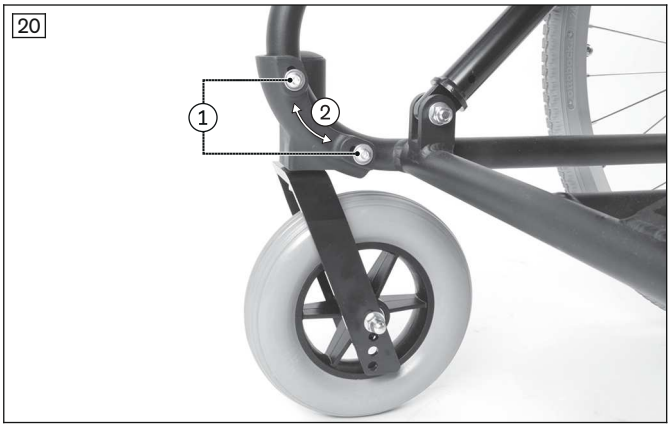


7.3.2 Réglage de l'inclinaison de la tête de direction

Afin d'assurer une tenue de route optimale du fauteuil roulant, l'axe à vis placé dans l'adaptateur de roue directrice doit être perpendiculaire au sol. L'adaptateur de roue directrice permet de régler cet angle sans palier.

1) Desserrer les vis à six pans creux entre le support de tête de direction et le châssis (voir ill. 20, pos. 1).
2) Réglez progressivement le support de tête de direction pour le placer perpendiculairement au sol.
3) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **8 Nm**.
   → Le réglage de l'axe directeur des deux adaptateurs de roues directrices doit être perpendiculaire.

20



7.4 Réglage des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de contrôle du fonctionnement des freins

Accident, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de réglage et des pneus mal gonflés

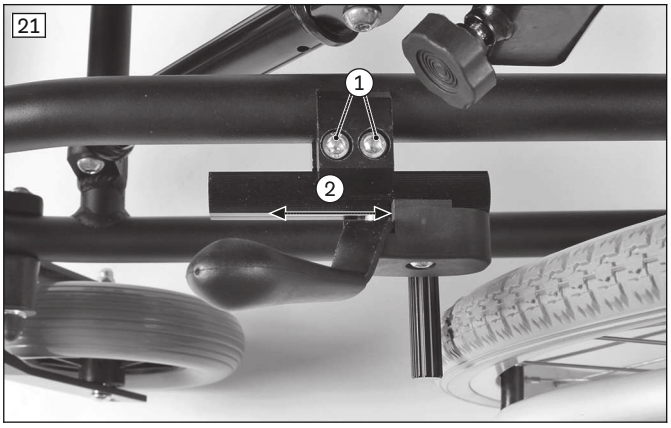
- ► Assurez-vous que l'écart entre le boulon de freinage et le pneu est correct (voir chapitre suivant pour connaître l'écart exact).
- ► Vérifiez que le boulon de freinage est correctement positionné par rapport au pneu. Le boulon de freinage doit couvrir toute la largeur du pneu lors du freinage, mais ne doit pas dépasser pour éviter toute blessure aux doigts.
- ► Effectuez les réglages du frein de stationnement toujours des deux côtés.
- ► Assurez-vous que l'utilisateur est en mesure d'actionner le frein de stationnement sans devoir appliquer une force élevée. La force requise ne doit pas dépasser **60 N**.
- ► Utilisez uniquement des roues motrices d'origine dont le voile radial a été contrôlé et ne dépasse pas **1 mm**.

Un réglage est nécessaire en cas de réajustement du frein.

7.4.1 Réglage des freins à genouillère

1) Desserrer les vis à six pans creux de la bride de serrage (voir ill. 21, pos. 1).
2) Régler le frein à genouillère en le déplaçant (voir ill. 21, pos. 2). Un écartement de **5 mm max.** est autorisé entre le pneu et le boulon de freinage lorsque le frein n'est pas actionné (voir ill. 22).
   → Lorsque le frein n'est pas actionné, la distance entre le boulon de freinage et la roue motrice peut être de **1 à 5 mm**.
   → Le frein doit pouvoir être actionné en toute simplicité et il doit freiner aussi efficacement d'un côté que de l'autre.
   → Le boulon de freinage doit immobiliser la roue motrice de manière fiable à l'arrêt.
3) Serrer les vis à six pans creux de chaque côté à un couple de **15 Nm**.
   → Les freins à genouillère gauche et droit doivent produire le même effet de freinage après leur réglage.

21



22

7.4.2 Réglage de la force de freinage du frein à tambour

INFORMATION

Après le réglage, vérifiez que l'actionnement du levier de frein à main produit un effet de freinage suffisant.

Veillez également à ce que le frein à tambour produise une force de freinage suffisante lorsque le levier de frein à main est serré dans une position d'arrêt.

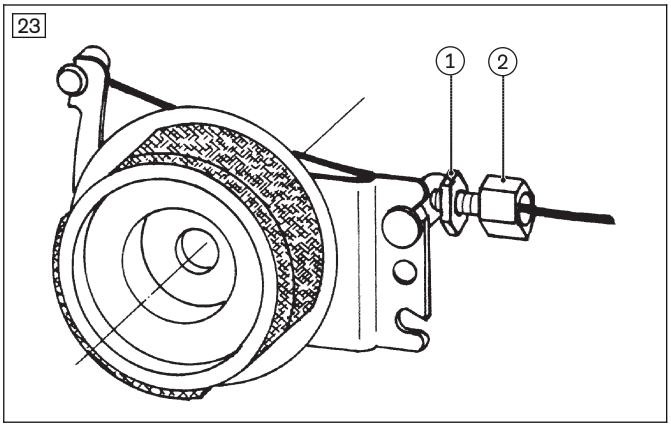
Pour bénéficier d'un freinage optimal, réglez la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 23, pos. 2).

- **Augmentation de la force de freinage :** desserrer la vis de réglage.
- **Diminution de la force de freinage :** serrer la vis de réglage.

1) Desserrez le contre-écrou (voir ill. 23, pos. 1) et dévissez la vis de réglage jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue arrière en rotation.
2) Serrez la vis de réglage (voir ill. 23, pos. 2) jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue arrière disparaissent et que la roue tourne librement.
3) Serrez le contre-écrou (voir ill. 23, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.

→ La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues arrière.

23

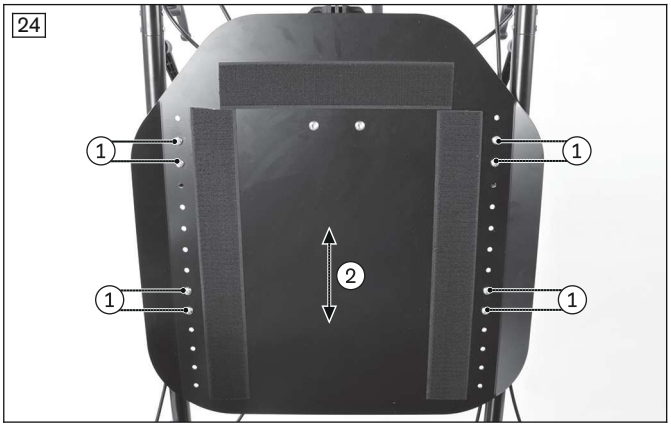


7.5 Réglage du dossier

7.5.1 Réglage de la hauteur du dossier

1) Retirer le rembourrage du dossier (consulter la page 35).
2) Retirer les vis à six pans creux de la plaque dorsale (voir ill. 24, pos. 1).
3) Placer la plaque dorsale à la hauteur souhaitée (voir ill. 24, pos. 2).
4) Fixer la plaque dorsale. Serrer les vis à six pans creux à un couple de **6 Nm**.
5) Afin d'éviter tout glissement du rembourrage du dossier, fixer ce dernier à la plaque dorsale en appuyant dessus.

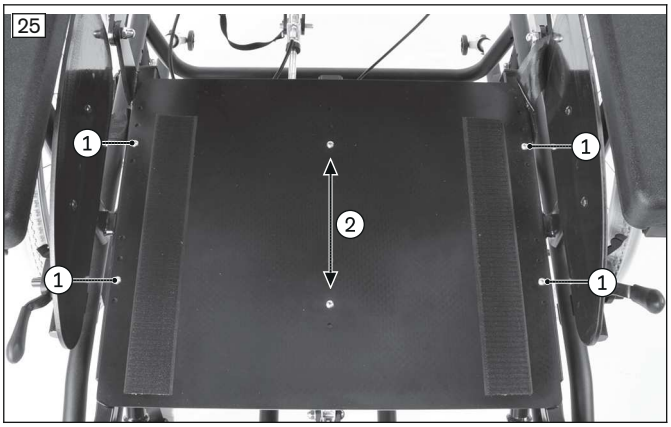
24



7.6 Réglage de l'assise

7.6.1 Réglage de la profondeur d'assise

1) Retirer le coussin d'assise (consulter la page 37).
2) Retirer les vis à six pans creux de la plaque d'assise (voir ill. 25, pos .1).
3) Placer la plaque d'assise à la profondeur souhaitée (voir ill. 25, pos. 2).
4) Fixer le la plaque d'assise. Serrer les vis à six pans creux à un couple de **6 Nm**.
5) Régler la profondeur des repose-pieds (consulter la page 23).
6) Poser le coussin d'assise.



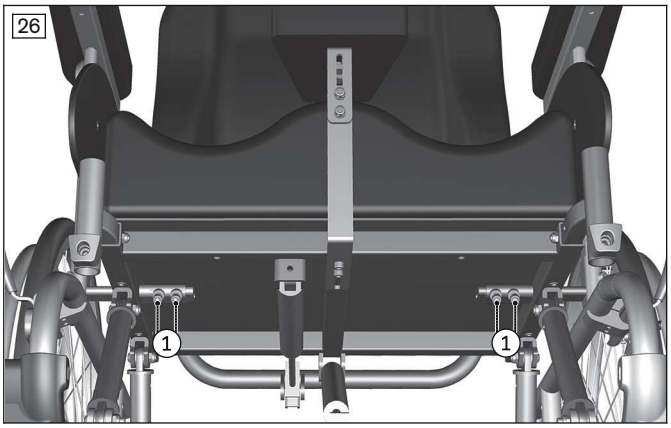
7.6.2 Réglage de la largeur d'assise

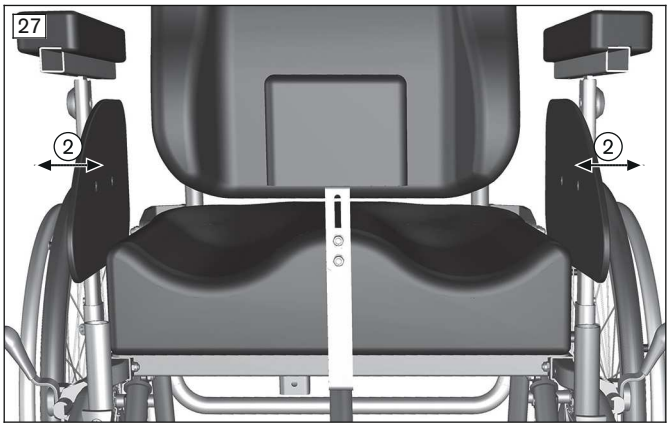
La largeur de l'assise est réglée en fonction de la distance entre les protèges-vêtements.

À la livraison, la largeur de l'assise est S = 390 mm, M = 440 mm, L = 490 mm. La largeur de l'assise peut être augmentée de 60 mm dans n'importe quelle taille.

Réglage de l'écart entre les protèges-vêtements

1) Retirer les repose-pieds (consulter la page 37).
2) Desserrer les vis à six pans creux situées sous logement du protège-vêtements sur le châssis du siège (voir ill. 26, pos. 1).
3) En fonction de la largeur de l'assise souhaitée, déplacer les protèges-vêtements vers l'intérieur ou l'extérieur (voir ill. 27, pos. 2).
4) Serrer les vis à six pans creux du logement du protège-vêtements à un couple de **6 Nm**.
5) Monter les repose-pieds.





7.7 Réglage des repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Mauvais réglage des repose-jambes/palettes

Basculement, chute dus à une erreur d'utilisation

- ► En cas de nouveau réglage des repose-jambes/palettes, veillez à ce qu'ils n'interfèrent pas avec les roues directrices, quel que soit l'angle réglé pour la bascule de l'assise (inclinaison du siège).
- ► L'écart entre le repose-jambe/la palette et la roue directrice doit être de **25 mm** minimum.

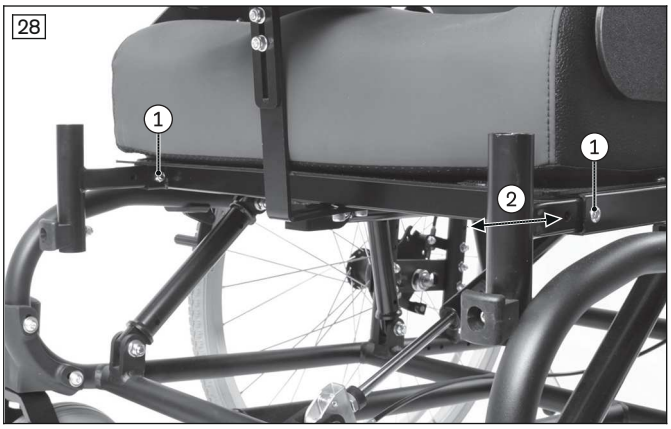
L'écart entre les palettes du repose-pieds et la surface de l'assise influence la stabilité de celle-ci. Le réglage de la hauteur produit également un effet sur le bassin et les ischio-jambiers.

7.7.1 Réglage de la profondeur des repose-pieds

1) Retirer les repose-pieds (consulter la page 37).
2) Desserrer et retirer les vis à six pans creux des deux côtés entre le support de repose-pieds et le montant de l'assise (voir ill. 28, pos. 1).

3) Déplacer le support de repose-pieds sur la profondeur souhaitée (voir ill. 28, pos. 2). Veillez à ce que la profondeur soit identique.
4) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **6 Nm**.
5) Monter les repose-pieds.

28



7.7.2 Réglage de la profondeur de la palette

1) Desserrer les vis à six pans creux de la palette (voir ill. 29, pos. 1).
2) Faites glisser la palette sur la profondeur souhaitée.
3) Serrer les vis à six pans creux à un couple de **6 Nm**.

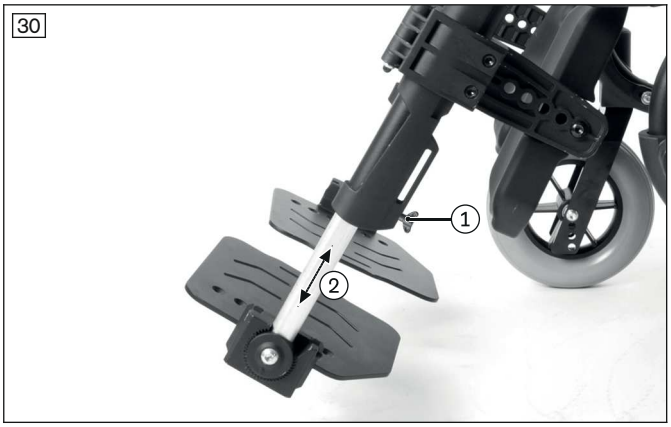
29

7.7.3 Réglage de la longueur du segment jambier

Le réglage de la hauteur des repose-jambes dépend de la longueur des jambes de l'utilisateur et de l'épaisseur du coussin d'assise utilisé.

1) Desserrer la vis papillon du support du repose-pied (voir ill. 30, pos. 1).
2) Régler la longueur du segment jambier en fonction des besoins (voir ill. 30, pos. 2). Veillez à ce que l'étrier de la palette soit inséré au moins **40 mm** dans le support de repose-pieds.
3) Serrez la vis papillon.

30

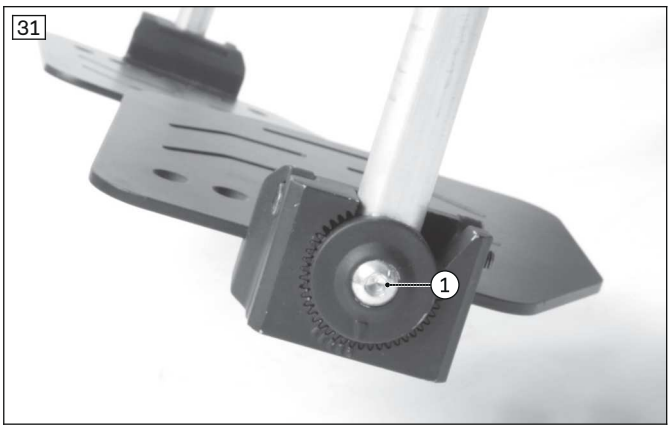


7.7.4 Réglage de l'inclinaison d'appui

Le réglage de l'inclinaison des repose-jambes doit permettre aux articulations du pied d'adopter une position de repos confortable.

1) Desserrer la vis à six pans creux située sur le logement de la palette (voir ill. 31, pos. 1).
2) Tourner la palette jusqu'à obtenir l'inclinaison correspondante.
3) Serrer la vis à six pans creux avec un couple de **6 Nm**.

31



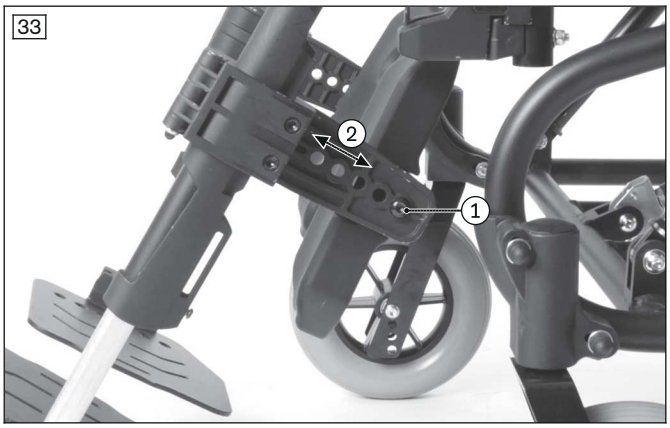
7.7.5 Réglage du capitonnage du mollet

Les capitonnages du mollet sont réglables en hauteur et en profondeur.

1) **Réglage de la hauteur :** Desserrer les vis à six pans creux de la bride de serrage (voir ill. 32, pos. 1). Déplacer le capitonnage du mollet à la hauteur souhaitée (voir ill. 32, pos. 2). Serrer les vis à six pans creux.
2) **Réglage de la profondeur :** desserrez et retirer la vis à six pans creux du capitonnage du mollet (voir ill. 33, pos. 1). Déplacer le capitonnage du mollet dans la position souhaitée (voir ill. 33, pos. 2). Serrer la vis à six pans creux.

32

33



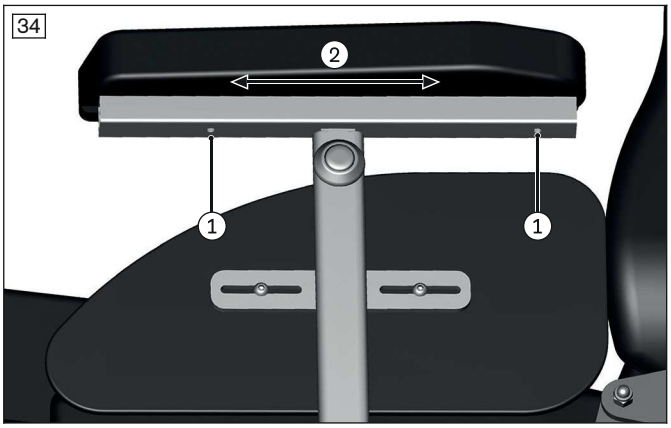
7.8 Réglage des protège-vêtements

7.8.1 Réglage de la profondeur des accoudoirs

L'accoudoir peut être réglé sur 2 positions de profondeur.

1) Retirer les vis à six pans creux sous l'accoudoir (voir ill. 34, pos. 1).
2) Déplacer l'accoudoir en profondeur (voir ill. 34, pos .2).
3) Serrer les vis à six pans creux.

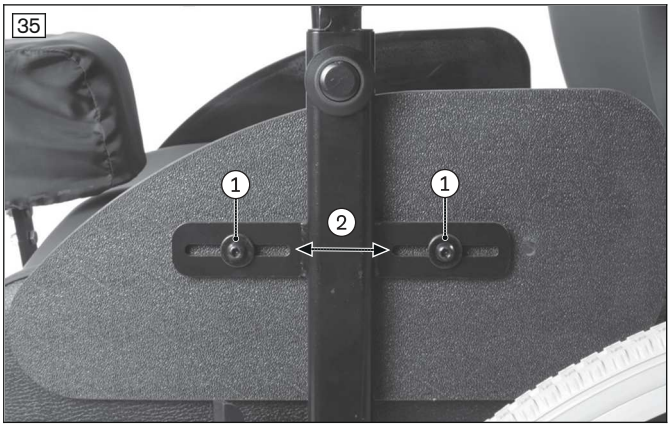
34



7.8.2 Réglage du protège-vêtements avec garde-boue

1) Desserrer les vis à six pans creux du protège-vêtements avec garde-boue (voir ill. 35, pos. 1).
2) Déplacer le protège-vêtements avec garde-boue en profondeur (voir ill. 35, pos. 2).
3) Serrer les vis à six pans creux.

35



7.9 Montage et réglage de l'anti-bascule

⚠ AVERTISSEMENT

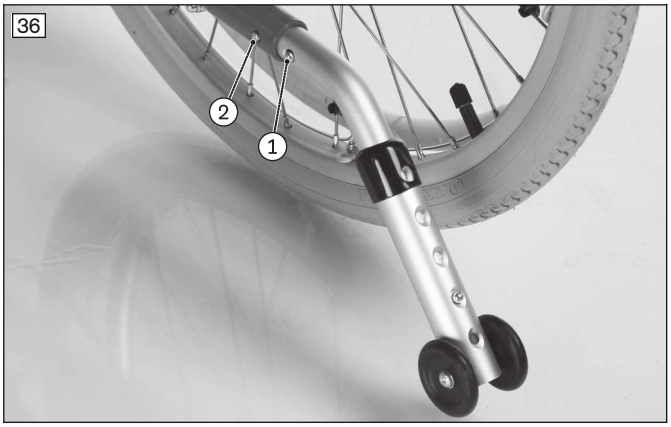
Montage incorrect de l'anti-bascule / absence d'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur en raison du non-respect des consignes de montage et d'une erreur de réglage

- ► En fonction du réglage du châssis, du centre de gravité et de l'inclinaison du dossier ainsi qu'en fonction de l'expérience de l'utilisateur, l'utilisation d'un anti-bascule peut s'avérer nécessaire.
- ► Si l'empattement est faible et le dossier très incliné vers l'arrière, l'installation d'un anti-bascule des deux côtés du produit peut s'avérer nécessaire en fonction de l'expérience de l'utilisateur.
- ► Vérifiez que l'anti-bascule est correctement monté et réglé. Déterminez la meilleure position en vous faisant aider par une tierce personne.

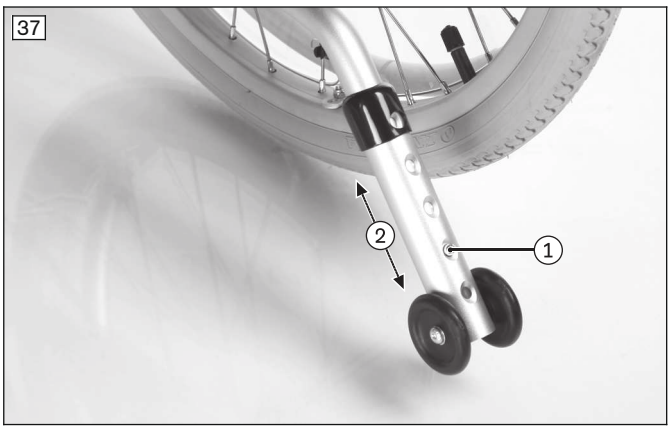
7.9.1 Montage de l'anti-bascule

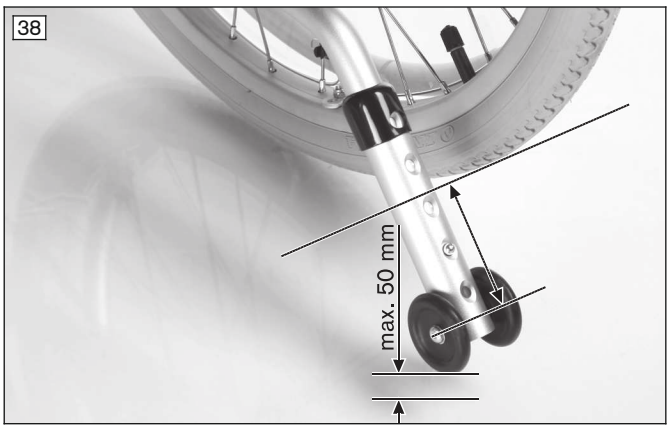
1) Appuyer sur le bouton-poussoir arrière du tube supérieur de l'anti-bascule (voir ill. 36, pos. 1).
2) Insérer l'anti-bascule dans le tube de châssis jusqu'à ce que la goupille s'enclenche automatiquement (voir ill. 36, pos. 2).



7.9.2 Réglage de l'anti-bascule

1) Appuyez sur le bouton-poussoir du tube inférieur de l'anti-bascule (voir ill. 37, pos. 1).
2) Réglez la longueur de l'anti-bascule (voir ill. 37, pos. 2) :
   → L'écart entre les roulettes de l'anti-bascule et le sol doit être de **50 mm** au max. (voir ill. 38).
   → Les roulettes de l'anti-bascule doivent être placées de manière à au moins entièrement dépasser le diamètre maximum de la roue motrice à l'arrière (voir ill. 38).
3) Enclenchez le bouton-poussoir.





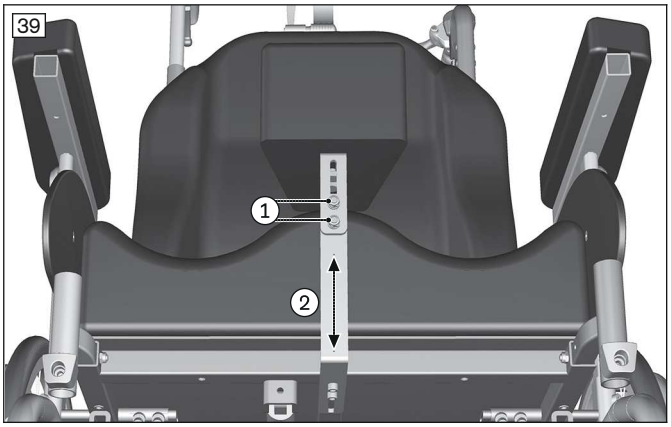
7.10 Réglage de la cale d'abduction

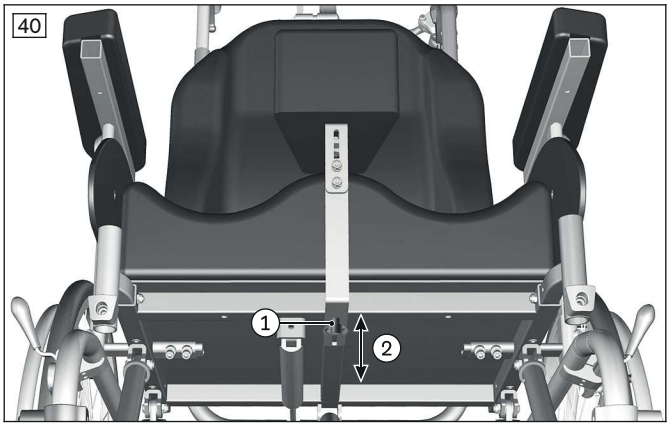
Réglage en hauteur de la cale d'abduction

1) Desserrer les vis à six pans creux sur le support de la cale d'abduction (voir ill. 39, pos. 1).
2) Déplacer la cale d'abduction à la hauteur souhaitée (voir ill. 39, pos .2).
3) Serrer les vis à six pans creux de chaque côté.

Réglage en profondeur de la cale d'abduction

1) Desserrer la vis papillon du support de la cale d'abduction (voir ill. 40, pos. 1).
2) Déplacer la cale d'abduction à la profondeur souhaitée (voir ill. 40, pos. 2).
3) Serrez la vis papillon.





7.11 Montage et réglage de la ceinture pelvienne

⚠ PRUDENCE

Erreur dans la procédure de réglage

Blessures, anomalies posturales, malaise de l'utilisateur dus à une erreur de réglage

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à monter et à ajuster le système de ceinture conformément aux instructions de fixation.
- ► Le positionnement personnalisé et l'ajustement du système de ceinture relèvent de la responsabilité du personnel spécialisé. C'est le cas également pour les systèmes de ceinture montés en usine.
- ► Des réglages trop serrés du système de ceinture peuvent inutilement générer des douleurs ou un malaise chez l'utilisateur.
- ► Si les réglages du système de ceinture sont trop lâches, l'utilisateur risque de glisser et de se retrouver dans une position dangereuse pour lui. De plus, les boucles de fermeture risquent de s'ouvrir par mégarde en glissant sur des éléments durs des vêtements (par ex. des boutons).

⚠ PRUDENCE

Absence d'initiation

Blessures, postures incorrectes, sentiment de malaise de l'utilisateur dus à une erreur d'information

- ► Il incombe au personnel spécialisé de s'assurer que l'utilisateur et/ou la personne accompagnatrice ainsi que le personnel soignant a compris comment bien régler, utiliser, effectuer la maintenance et l'entretien du système de ceinture.
- ► Assurez-vous notamment que l'utilisateur et/ou la personne accompagnatrice ainsi que le personnel soignant sait bien comment desserrer et ouvrir rapidement le produit afin de permettre une ouverture du produit la plus rapide possible en cas d'urgence.

Montage de la ceinture pelvienne

1) Fixer la ceinture pelvienne au châssis d'assise (voir ill. 41, pos. 1). Utiliser à cet effet les vis à six pans creux, les rondelles et les écrous hexagonaux autobloquants (voir ill. 42).
2) Serrez les vis à six pans creux des deux côtés.

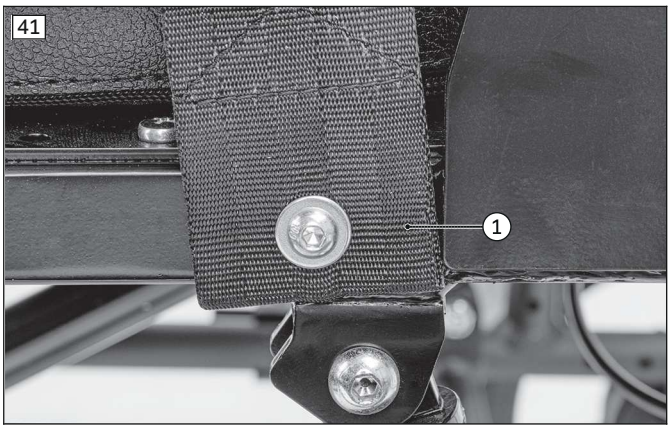
Réglage de la ceinture pelvienne

1) Positionner correctement l'utilisateur dans l'assise avant de procéder au réglage.
2) Ouvrir la sangle au niveau de la fermeture.
3) Passer la ceinture autour de l'utilisateur et boucler la ceinture.
4) Tirer les extrémités libres des deux sangles de réglage par la boucle coulissante jusqu'à obtenir la longueur correcte.
   INFORMATION: Les deux moitiés de la ceinture doivent être réglées de façon identique pour que la boucle de fermeture soit bien centrée. La ceinture doit être serrée de sorte à stabiliser suffisamment ou positionner le bassin, tout en étant confortable pour l'utilisateur. L'angle de réglage entre la ceinture et le châssis de l'assise doit être de 60° environ. Régler la ceinture de sorte qu'aucune extrémité libre ne puisse pendre au-dessus du produit.

Erreurs éventuelles de réglage

- La ceinture se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- L'utilisateur n'est pas assis droit dans le siège.
  INFORMATION : ne pas tenir compte de cette consigne si l'utilisateur ne peut pas adopter une position assise à 90°.
- Si la ceinture est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Pour le montage/le réglage, la ceinture est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs du siège, p. ex.). La ceinture n'assure alors plus le positionnement et le maintien de l'utilisateur.

41



42

8 Remise du produit

8.1 Contrôle final

Vous devez procéder à un contrôle final avant de remettre le fauteuil roulant à l'utilisateur :

- Les roues motrices sont-elles correctement positionnées ?
- Les roues peuvent-elles tourner librement ?
- Les axes à déverrouillage rapide peuvent-ils être facilement tournés et correctement verrouillés ?
- Les repose-pieds/protège-vêtements/accoudoirs sont-ils correctement réglés ?
- Le réglage de l'inclinaison du dossier fonctionne-t-il sans entrave et peut-il être correctement bloqué ?
- La bascule de l'assise fonctionne-t-elle sans entrave et peut-elle être correctement bloquée ?
- Uniquement après des opérations de réglage : les freins sont-ils correctement réglés ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'inclinaison de la tête de direction a-t-elle été réglée de façon perpendiculaire ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'anti-bascule est-il correctement réglé ?
- Toutes les vis sont-elles bien serrées et toutes les fermetures velcro bien attachées ?

8.2 Livraison au client

AVIS

Utilisation d'un emballage inadapté

Dégradation du produit causée par son transport dans un emballage inapproprié

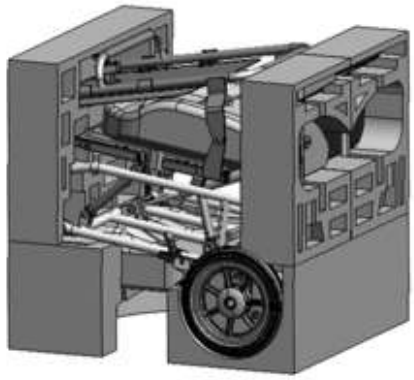
► Utilisez uniquement l'emballage d'origine pour expédier le produit.

Il convient de livrer le fauteuil roulant démonté à l'utilisateur en le conditionnant dans un emballage secondaire.

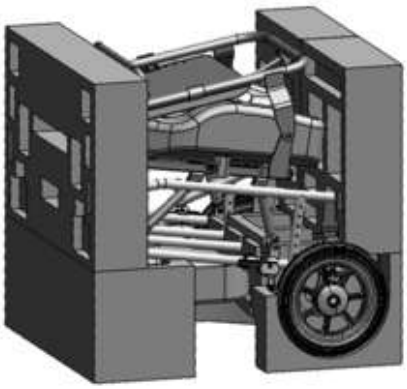
Pour la livraison de la version avec roues 24", le démontage des roues motrices sera éventuellement nécessaire.

Les illustrations suivantes montrent les fauteuils roulants emballés (variante avec roues motrices 12" : voir ill. 43, voir ill. 44 ; variante avec roues motrices 24" : voir ill. 45, voir ill. 46).

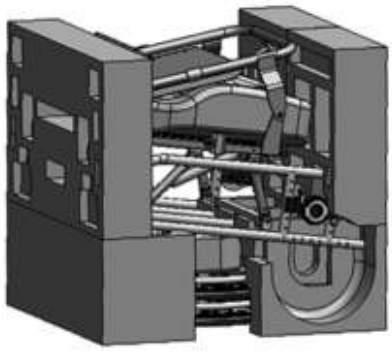
43



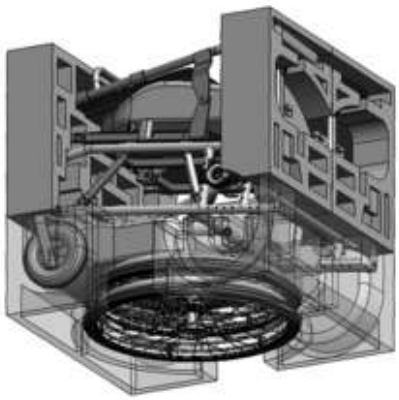
44



45



46



8.3 Remise du produit

⚠ AVERTISSEMENT

Initiation insuffisante

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'un manque d'informations

► Apprenez à l'utilisateur ou à l'accompagnateur comment utiliser son produit en toute sécurité lors de sa remise.

Afin de remettre correctement le produit à l'utilisateur, vous devez respecter les étapes suivantes :

- Il convient d'effectuer d'abord un essai de montée, puis de terminer par un essai d'assise avec l'utilisateur du produit. Au cours de ces essais, il est avant tout nécessaire de vérifier que la position de l'utilisateur est correcte d'un point de vue médical.
- Vérifiez en dernier lieu le centre de gravité du siège avec l'utilisateur assis et la personne qui l'accompagnera probablement afin de garantir une utilisation aisée de la bascule de l'assise et du réglage de l'inclinaison du dossier. Au besoin, effectuez des ajustements. Le centre de gravité du siège doit être réglé de telle sorte que l'accompagnateur puisse régler sans effort l'inclinaison.
- Vous devez initier les accompagnateurs et, si possible, l'utilisateur à se servir du produit en toute sécurité. Pour ce faire, il est indispensable de recourir notamment à la présente notice d'utilisation.
- La notice d'utilisation doit être remise à l'utilisateur ou à un accompagnateur lors de la livraison du fauteuil roulant.
- L'utilisateur ou l'accompagnateur doit émarger un document attestant que le personnel spécialisé l'a initié à l'utilisation du produit et l'a informé des risques résiduels.
- Veiller à maintenir les emballages hors de portée des personnes aux facultés cognitives limitées et aux enfants (risque d'asphyxie). Éliminer tous les matériaux de manière écologique.

9 Utilisation

9.1 Montée dans le fauteuil roulant et transfert

Chaque utilisateur peut choisir la façon de monter et de descendre qui lui convient le mieux. Il est conseillé de consulter un thérapeute pour choisir la méthode adaptée et pour s'entraîner.

Pour monter dans le fauteuil roulant, l'utilisateur peut en principe s'appuyer sur les tubes du châssis, la surface d'assise ou les protège-vêtements.

Si la montée autonome dans le fauteuil roulant n'est pas possible, la montée ou le transfert doit toujours avoir lieu avec l'aide d'une tierce personne. De plus, le fabricant propose des aides au transfert, par exemple des planches de transfert.

1) Approcher le fauteuil roulant le plus près possible du siège/lit.
2) Bloquer des deux côtés les freins de stationnement (freins à genouillère) ou freins à tambour (voir ill. 47, voir ill. 48).
3) Relever les palettes (voir ill. 62) et pivoter les repose-pieds (consulter la page 37).
4) Placer le siège en position horizontale (consulter la page 36).
5) **Si nécessaire :** retirer les protège-vêtements (consulter la page 39).
6) Procéder par l'avant au transfert de l'utilisateur dans le fauteuil roulant :
   → **INFORMATION: Trouvez une procédure appropriée en vous exerçant avec l'utilisateur. Si possible, utilisez un dispositif d'aide au transfert (lève-personne, planche de transfert).**
   → Si l'utilisateur ne dispose pas des facultés physiques requises en raison de son handicap, il doit être assisté par une autre personne.
7) Rabattre les palettes, placer les pieds sur les palettes et les attacher si nécessaire.
8) **Si besoin :** fixer les protèges-vêtements.
9) Desserrez les freins de stationnement (freins à genouillère) ou les freins à tambour.
   → Vous pouvez à présent utiliser le fauteuil roulant.

47

48

9.2 Roues motrices

⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect des roues amovibles

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le détachement des roues

► Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.

⚠ PRUDENCE

Erreur lors du retrait ou de la mise en place des roues

Basculement, chute dus à une erreur de montage

► L'utilisateur ne doit pas être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de roue.
► Placez le fauteuil sur un sol stable lors d'un changement de roue.
► Empêchez le fauteuil roulant de basculer et de rouler lors du changement de roue.
► Si la roue motrice ne peut pas être bloquée de manière sûre ou si la roue motrice présente trop de jeu latéralement, adressez-vous immédiatement au personnel spécialisé.

⚠ PRUDENCE

Pneus défectueux

Accident/chute dus à une mauvaise adhérence, un effet de freinage limité ou une manœuvrabilité insuffisante

- ► S'assurer que le profil des pneus est suffisant.
- ► Remplacez les roues motrices en cas de détériorations des pneus ou de la jante.

Variante avec roues motrices 24" : les mains courantes des roues motrices permettent de bouger, manœuvrer, freiner et stopper le fauteuil roulant.

Les roues motrices dotées d'un axe à déverrouillage rapide peuvent être retirées du fauteuil roulant pour simplifier son transport.

9.2.1 Retrait et mise en place des roues motrices

Retrait et mise en place des roues motrices 24"

1) Desserrer le frein de stationnement (consulter la page 33).
2) Placer les doigts dans les rayons à proximité du moyeu.
3) Appuyer avec le pouce sur le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 49).
4) Retirer ou insérer la roue motrice.
   → Dès que le bouton-poussoir de l'axe à déverrouillage rapide est relâché, les roues motrices ne doivent plus pouvoir être retirées.

49

Retrait et mise en place des roues motrices 12"

Les roues motrices 12" ne peuvent être retirées et mises en place que par du personnel spécialisé.

9.3 Roues directrices et fourche de roue directrice

⚠ AVERTISSEMENT

Défaillance des roues directrices ou des fourches de roue directrice

Chute, blessures graves en raison d'un basculement du fauteuil roulant

- ► Vérifiez régulièrement si les roues directrices et les fourches de roue directrice sont endommagées.
- ► Nettoyez et huilez régulièrement les axes des roues directrices et les axes à vis des fourches de roues directrices, notamment en cas de mauvais fonctionnement.
- ► Informez le personnel spécialisé si la tenue de route est altérée.

L'association de roues directrices et de fourches de roues directrices garantit une bonne stabilité directionnelle et un franchissement en toute sécurité des virages.

Le personnel spécialisé sélectionne les roues directrices et les fourches en fonction des besoins de l'utilisateur.

50

9.3.1 Marche à suivre en cas de difficultés de rotation

INFORMATION

Ne démontez pas vous-même les roues directrices.

Si les roues motrices ou les fourches continuent de tourner avec difficulté, veuillez en informer le personnel spécialisé compétent.

Si les roues ne tournent pas correctement, il convient de nettoyer et huiler les axes des roues directrices.

Huilage des axes des roues directrices

1) Éliminer les saletés de l'axe de la roue directrice se trouvant entre la roue directrice et la fourche de roue directrice.
2) Déposer quelques gouttes d'huile liquide sans résine (huile pour machine à coudre) sur l'axe de la roue directrice, entre la roue directrice et la fourche de roue directrice.

9.4 Freins

Le produit est équipé des deux côtés d'un frein de stationnement (frein à genouillère et/ou frein à tambour). Les freins de stationnement évitent tout déplacement involontaire du produit lorsqu'il est à l'arrêt.

Les freins à tambour permettent également à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein.

9.4.1 Utilisation des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

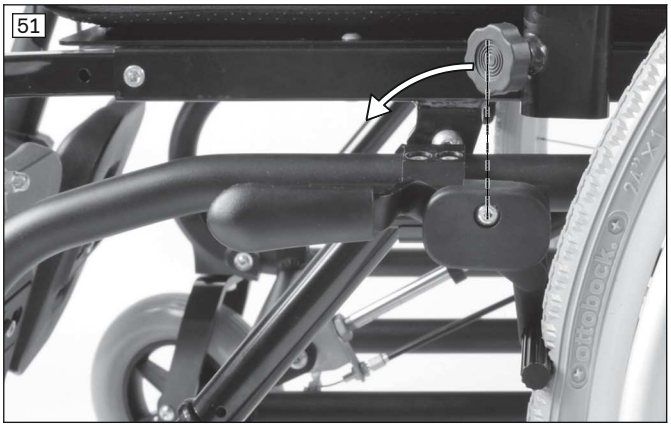
Utilisation non conforme du frein de stationnement

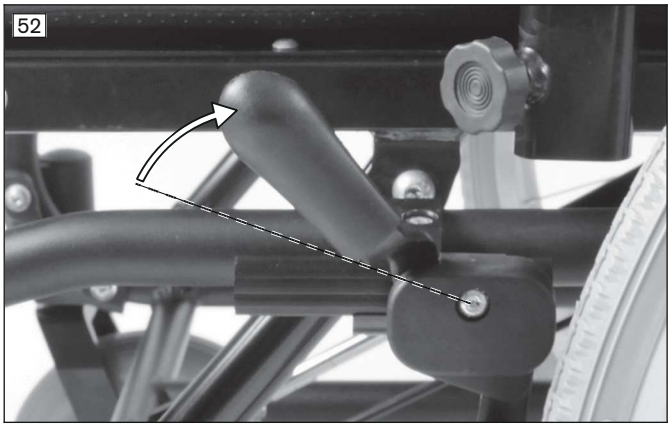
Chute due à un freinage brusque, un déplacement involontaire du produit, un écrasement des mains

- ► N'utilisez pas le frein de stationnement pour freiner pendant la conduite.
- ► Utilisez toujours le frein de stationnement des deux côtés.
- ► Utilisez le frein de stationnement pour immobiliser le produit sur un sol inégal ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule).
- ► Ne mettez pas la main dans la partie située entre la roue arrière et le frein de stationnement lorsque vous poussez le produit.
- ► Assurez-vous que le frein à genouillère est correctement réglé (écart de **5 mm** max. entre le boulon de pression et le pneu). Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
- ► Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé aux réglages de votre produit pour le réajustement du frein de stationnement.

Activation/désactivation du frein à genouillère

1) Pousser la poignée du frein à genouillère vers l'avant (voir ill. 51).
   → Le boulon de freinage bloque la roue.
2) Relever le levier du frein (voir ill. 52).
   → Le boulon de freinage débloque la roue.





9.4.2 Frein à tambour

⚠ AVERTISSEMENT

Effet de freinage insuffisant du frein à tambour

Accident, chute de l'utilisateur, perte de contrôle du produit par l'accompagnateur

- ► Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement du frein à tambour. En cas d'effet de freinage insuffisant, veuillez contacter le personnel qualifié.
- ► Utilisez les freins à tambour pour immobiliser le produit sur un sol inégal ou lors d'un transfert (par ex. dans un véhicule). Veillez à bien bloquer les freins à l'aide du verrou.

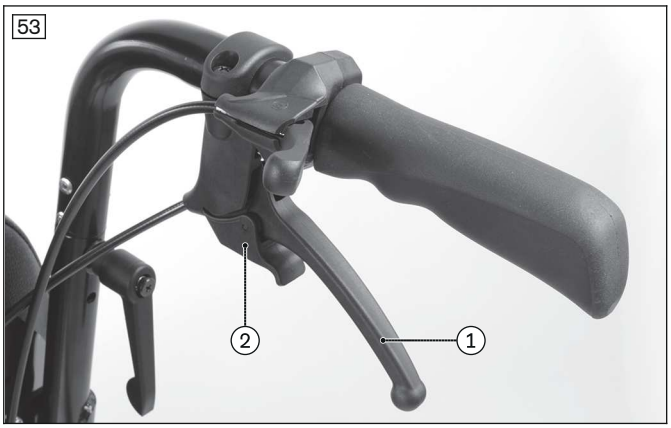
Les freins à tambour permettent à l'accompagnateur d'opérer un freinage fiable et confortable en actionnant le levier de frein placé sur les poignées de poussée.

INFORMATION

Il est toujours possible de retirer les roues motrices avec axe à déverrouillage rapide via le système d'arbre de roue lorsque le levier de frein est desserré (sans ill.).

Activation/désactivation du frein à tambour

1) Actionner le levier de frein (voir ill. 53, pos. 1).
2) Bloquer le levier de frein, si nécessaire, en actionnant également le verrou (voir ill. 53, pos. 2).
   → Le fauteuil roulant reste durablement immobilisé.
3) Désactiver de nouveau le frein en tirant sur le levier de frein ou en appuyant sur le verrou.



9.5 Dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Manipulation incorrecte du dispositif d'inclinaison du dossier

Chute et basculement dus à un déplacement sans anti-bascule

- ► Notez que le dispositif d'inclinaison du dossier a pour effet de modifier le centre de gravité. Utilisez le dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier uniquement si l'anti-bascule est activé.

⚠ PRUDENCE

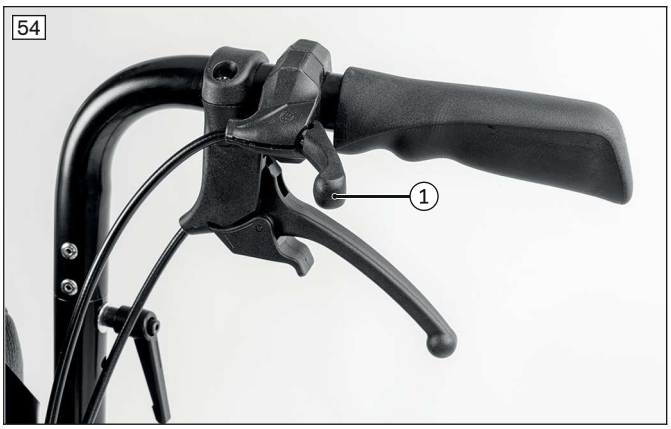
Pincement des mains avec d'autres pièces

Coincement et pincement des doigts en raison d'un manque de prudence dans les zones dangereuses

► Lorsque vous réglez l'inclinaison du dossier, ne placez pas vos mains entre les pièces mobiles du châssis.

9.5.1 Réglage de l'inclinaison du dossier

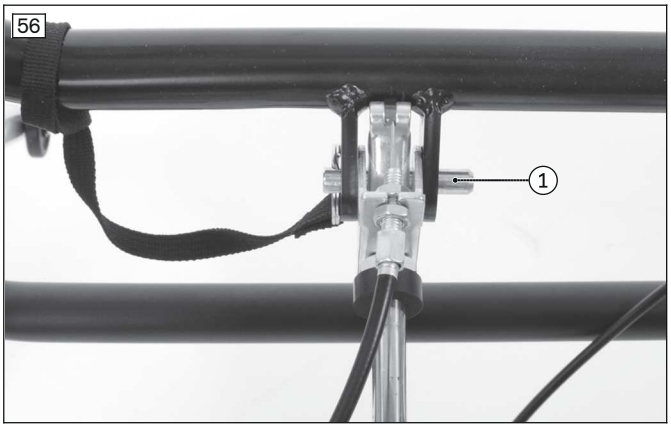
1) Bien tenir les poignées de poussée.
2) Actionner et tenir le levier de déclenchement sur la poignée de poussée droite (voir ill. 54, pos. 1).
   → Le mécanisme de verrouillage est libéré.
3) Incliner le dossier à l'angle désiré en bougeant les poignées de poussée (voir ill. 55).
4) Relâcher le levier de déclenchement.
   → Le dossier est fixé à l'angle désiré.



9.5.2 Rabattement du dossier

Pour ranger ou transporter le produit, le dossier peut être rabattu.

1) **PRUDENCE! Maintenez fermement le dossier lorsque vous retirez la goupille d'arrêt et protégez le vérin à gaz contre les chutes. Faites appel à une deuxième personne si nécessaire.** Retirer la goupille d'arrêt du raccordement au vérin à gaz (voir ill. 56, pos. 1).
2) Rabattre le dossier vers l'avant sur l'assise (voir ill. 57).

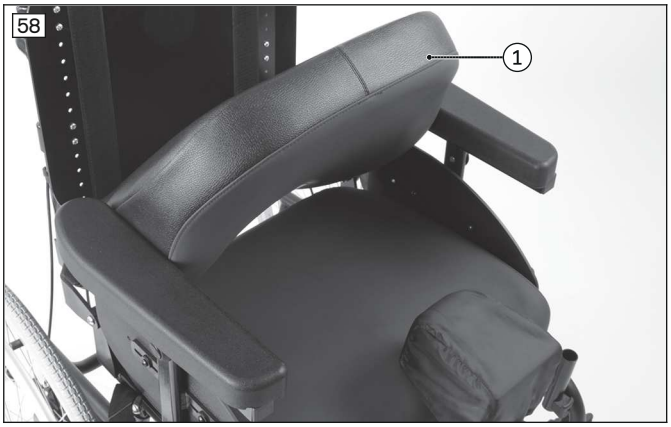


9.5.3 Retrait et fixation du rembourrage du dossier

Retrait et fixation du rembourrage du dossier

Le rembourrage du dossier peut être retiré pour son nettoyage :

1) Retirer avec précaution le rembourrage du dossier en le détachant de la fermeture Velcro à boucles/crochets (voir ill. 58, pos. 1).
2) Après un nettoyage (consulter la page 49) : placer le rembourrage du dossier sur le dossier. Afin d'éviter tout glissement du rembourrage du dossier, fixer ce dernier en appuyant sur la fermeture à boucles/crochets.



9.6 Assise

⚠ AVERTISSEMENT

Embrasement du coussin d'assise et des rembourrages du dossier

Brûlures occasionnées par une erreur d'utilisation

- La toile d'assise, la toile du dossier, les coussins d'assise, les rembourrages et les housses répondent aux exigences normatives en matière de résistance au feu (inflammabilité difficile). Ces éléments peuvent toutefois s'enflammer en cas de manipulation inappropriée ou de négligence avec du feu.
- Éloignez toute source d'inflammation, notamment les cigarettes allumées.

9.6.1 Réglage de l'inclinaison de l'assise

⚠ PRUDENCE

Manipulation incorrecte de la bascule de l'assise (inclinaison du siège)

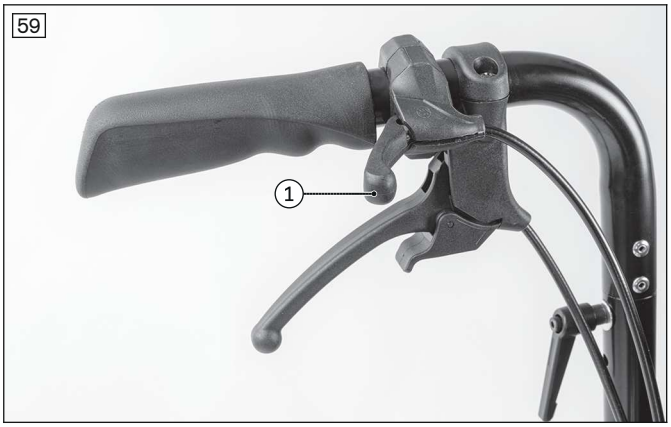
Basculement, chute de la coque d'assise/de l'assise provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- Entraînez-vous d'abord à utiliser la bascule de l'assise sans l'utilisateur assis.
- Utilisez la bascule de l'assise uniquement sur un sol plat et stable.
- Avant d'utiliser la bascule de l'assise, activez toujours l'anti-bascule.
- En présence de montées ou d'obstacles, utilisez le produit uniquement avec la bascule de l'assise abaissée (position neutre et horizontale du siège). Dans les descentes, il convient d'incliner légèrement la bascule de l'assise vers l'arrière.
- N'utilisez jamais de façon incontrôlée le levier de déclenchement permettant d'actionner la bascule de l'assise.
- Lorsque vous actionnez le levier de déclenchement, protégez toujours l'utilisateur de toute chute vers l'avant ou l'arrière. Pour ce faire, tenez bien la poignée de poussée avec votre main.

L'assise peut être réglée en continu de **-5°** à **30°**.

1) Bien tenir les poignées de poussée.
2) Actionner et tenir le levier de déclenchement sur la poignée de poussée gauche (voir ill. 59, pos. 1).
   → Le mécanisme de verrouillage est libéré.
3) **PRUDENCE! Lorsque vous utilisez la bascule de l'assise, ne placez pas vos mains dans le mécanisme de réglage. Évitez de rester accroché dans le câble Bowden.** Incliner le siège à la position souhaitée en bougeant les poignées de poussée (voir ill. 60).
4) Relâcher le levier de déclenchement.
   → Le siège se bloque dans la position souhaitée.

59



60

9.6.2 Retrait et fixation du coussin d'assise

Retrait et fixation du coussin d'assise

Le coussin d'assise peut être retiré pour être nettoyé.

1) Retirer la cale d'abduction (consulter la page 42).
2) Retirer avec précaution le coussin d'assise de la plaque d'assise en le détachant de la fermeture Velcro à boucles/crochets (voir ill. 61, pos. 1).
3) Après le nettoyage (consulter la page 49) : reposer le coussin d'assise sur la plaque d'assise. Afin d'éviter tout glissement du coussin d'assise, fixer ce dernier en appuyant sur la fermeture à boucles/crochets.
4) Fixer la cale d'abduction.

61

9.7 Repose-jambes

⚠ PRUDENCE

Utilisation inappropriée des repose-pieds/palettes

Basculement, chute dus à une erreur d'utilisation

- ► Relevez les palettes avant la montée sur le produit.
- ► La hauteur des repose-pieds est adaptée à l'anatomie de l'utilisateur. Assurez-vous que les deux jambes reposent bien sur la palette.
- ► Les repose-pieds doivent émettre un clic d'enclenchement lorsqu'ils se bloquent.

Les repose-jambes permettent à l'utilisateur de poser ses jambes.

Le personnel spécialisé a ajusté la hauteur des repose-jambes à la longueur des jambes de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé a réglé l'inclinaison des palettes des repose-pieds de telle sorte que les articulations des pieds de l'utilisateur puissent adopter une position de repos confortable.

9.7.1 Retrait et fixation des repose-jambes

Afin de faciliter la montée et la descente de l'utilisateur, il est possible de retirer les repose-pieds.

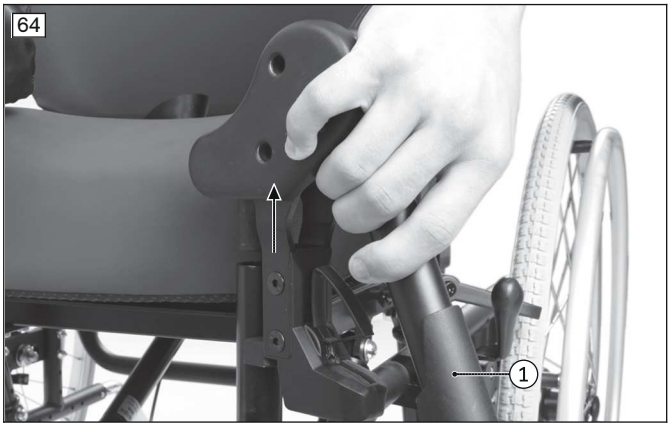
Retrait du repose-pied

1) Relever la palette (voir ill. 62).

2) Pousser vers l'arrière le levier de déverrouillage (voir ill. 63, pos. 1).
3) Pivoter le repose-pied de **90°** vers l'extérieur (voir ill. 64, pos. 1) et le retirer vers le haut.

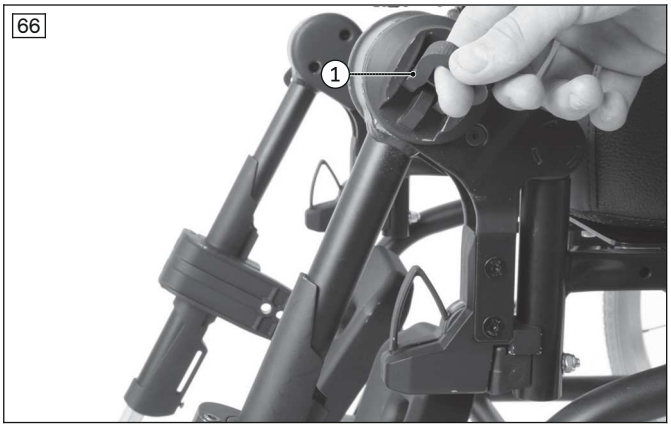
Fixation du repose-pied

1) Maintenir sur le côté le repose-pied à un angle de **90°** vers l'extérieur et l'enfoncer dans son logement (voir ill. 65).
2) Faire pivoter le repose-pied vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3) Rabattre la palette vers le bas.



9.7.2 Réglage de l'inclinaison du repose-jambe relevable

1) **PRUDENCE! Maintenir le repose-pied lors du déverrouillage et relâcher le mécanisme**. Ouvrir le levier de verrouillage du repose-pied (voir ill. 66, pos. 1).
2) Déplacer le repose-pieds jusqu'à l'inclinaison souhaitée (voir ill. 67, pos. 2).
3) Fermer le levier de verrouillage.



9.7.3 Relevage et rabattement de la palette

Saisir le bord de la palette et la relever/rabattre (voir ill. 62).

9.7.4 Retrait et fixation de la sangle pour mollet

La sangle pour mollet apporte un soutien supplémentaire au niveau des jambes de l'utilisateur. Elle peut être retirée pour être nettoyée.

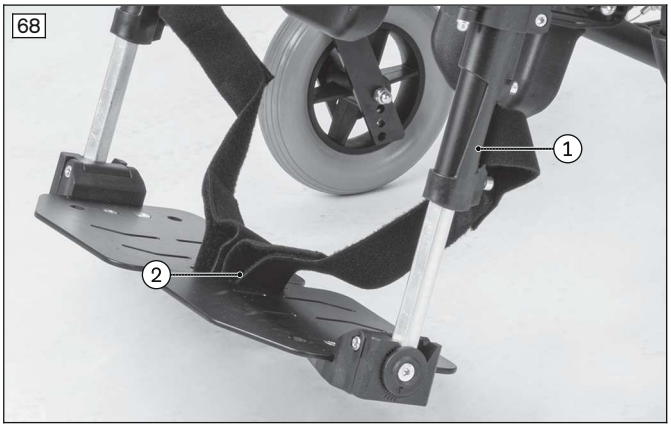
Fixation de la sangle pour mollet

1) Ouvrir toutes les fermetures Velcro de la sangle pour mollets.
2) Faire passer la sangle pour mollets à travers le trou du segment orientable (voir ill. 68, pos. 1).
3) Passer l'autre extrémité par l'œillet de la palette (voir ill. 68, pos. 2).
4) Régler la longueur et fermer la fermeture Velcro.

Retrait de la sangle pour mollet

1) Ouvrir la fermeture Velcro.
2) Retire la sangle pour mollet.

68



9.7.5 Réglage des repose-jambes

Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à d'autres réglages.

9.8 Protège-vêtements

Les protège-vêtements protègent l'utilisateur et ses vêtements des salissures.
Les accoudoirs montés apportent un soutien supplémentaire au niveau des avant-bras de l'utilisateur.

9.8.1 Retrait des protège-vêtements

Retrait du protège-vêtements

1) Desserrer la poignée étoile au niveau du logement du protège-vêtements (voir ill. 69, pos. 1).
2) Retirer le protège-vêtements de son logement (voir ill. 69, pos. 2).

Fixation du protège-vêtements

1) Introduire le protège-vêtements dans son logement.
2) Serrer la poignée étoile.

69

9.8.2 Réglage des accoudoirs

1) Appuyer sur le bouton-poussoir de l'accoudoir (voir ill. 70, pos. 1).
2) Déplacer l'accoudoir à la hauteur souhaitée jusqu'à ce que le bouton-poussoir se réenclenche (voir ill. 70, pos. 2).

70

9.9 Appuie-tête

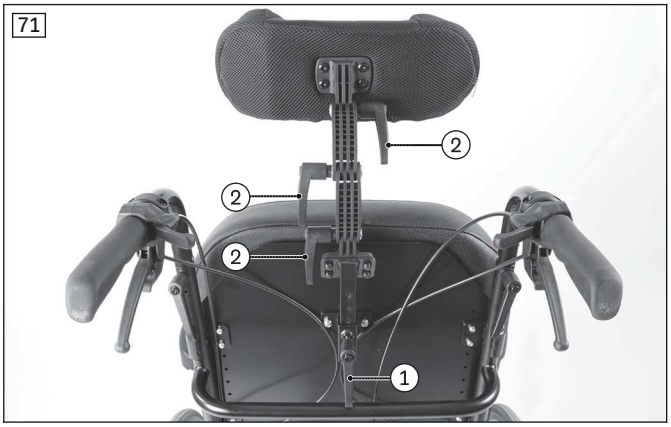
Réglage de l'appuie-tête en hauteur

1) Desserrer le levier de serrage permettant le réglage de la hauteur de l'appuie-tête (voir ill. 71, pos. 1).
2) Déplacer l'appuie-tête à la hauteur de votre choix.
3) Serrer le levier de serrage.
   INFORMATION: Si le levier de serrage est éloigné du support après le réglage, le tirer légèrement et le tourner de sorte qu'il soit le plus parallèle possible au support.
4) Vérifier que l'appuie-tête est bien fixé.

Réglage de la position de l'appuie-tête

1) Desserrer le levier de serrage de l'appuie-tête (voir ill. 71, pos. 2).
2) Pivoter/déplacer l'appuie-tête sur la position de votre choix.
3) Serrer le levier de serrage.
   INFORMATION: Si un levier de serrage est éloigné du support après le réglage, le tirer légèrement et le tourner de sorte qu'il soit le plus parallèle possible au support.
4) Vérifier que l'appuie-tête est bien fixé.

71



Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à d'autres réglages de l'appuie-tête.

9.10 Poignées de poussée

Les poignées de poussée permettent à l'accompagnateur de pousser plus facilement le fauteuil roulant.

9.10.1 Réglage des poignées de poussée

La hauteur des poignées de poussée peut être ajustée. L'accompagnateur peut ainsi pousser plus facilement le produit.

1) Desserrer les leviers de serrage droit et gauche placés sur les tubes de dossier (voir ill. 72, pos. 1).

2) Régler la hauteur des poignées de poussée.
3) Serrer les leviers de serrage droite/gauche sur les tubes de dossier.
   INFORMATION: Régler les deux poignées de poussée à la même hauteur.

72

9.11 Anti-bascule

⚠ AVERTISSEMENT

Anti-bascule non activé

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de manipulation d'un dispositif de sécurité

- ► Assurez-vous qu'un anti-bascule monté est activé avant de franchir des obstacles et d'emprunter des côtes.
- ► L'anti-bascule doit émettre un clic d'enclenchement avant toute utilisation. L'utilisateur ou l'accompagnateur doit s'assurer qu'il est bien mis en place.
- ► Pour les amputés fémoraux et les utilisateurs inexpérimentés, il est vivement recommandé d'utiliser un anti-bascule.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglage incorrect de l'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur d'utilisation du produit

- ► Si seul un accompagnateur apporte son aide lors du franchissement d'escaliers, il doit auparavant désactiver l'anti-bascule de sorte qu'il ne se pose pas sur les marches pendant le transport.
- ► Une fois les escaliers empruntés, l'accompagnateur doit alors de nouveau activer l'anti-bascule.

L'anti-bascule empêche le fauteuil roulant de basculer vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles ou des montées.

L'anti-bascule est réglé de telle sorte que la garde au sol soit de **50 mm** maximum et que ses roulettes dépassent au moins complètement le diamètre maximum de la roue motrice.

L'anti-bascule monté doit toujours être activé.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en montant**, les roulettes de l'anti-bascule se posent sur le sol.

Si les obstacles (par ex. des marches d'escaliers et des bords de trottoirs non abaissés) sont franchis **en descendant**, l'utilisateur ou l'accompagnateur doit désactiver l'anti-bascule pour ne pas l'endommager.

9.11.1 Activation et désactivation de l'anti-bascule

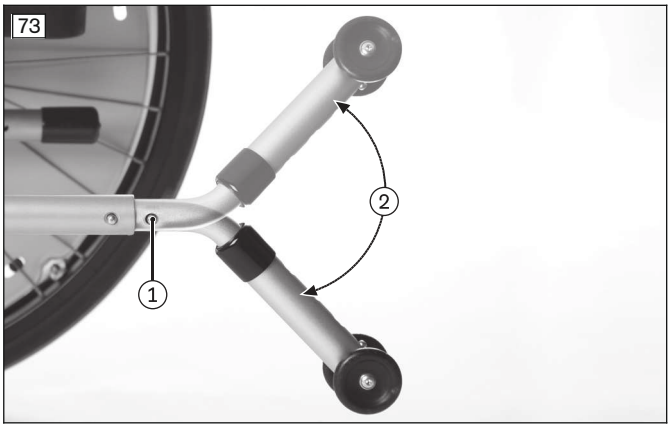
Activation

1) Appuyer sur le bouton-poussoir du tube supérieur de l'anti-bascule (voir ill. 73, pos. 1).
2) Pivoter l'anti-bascule à **180°** vers le bas (voir ill. 73, pos. 2).
3) Enclencher le bouton-poussoir.
   → L'anti-bascule est activé.

Désactivation

1) Appuyer sur le bouton-poussoir du tube supérieur de l'anti-bascule (voir ill. 73, pos. 1).
2) Pivotez l'anti-bascule à **180°** vers le haut (voir ill. 73, pos. 2).
3) Enclencher le bouton-poussoir.

→ L'anti-bascule est désactivé.



9.12 Cale d'abduction

Retrait et fixation de la cale d'abduction

1) Desserrer la vis papillon du support de la cale d'abduction (voir ill. 40, pos. 1).
2) Retirer la cale d'abduction.
3) Placer la cale d'abduction sous l'assise.
4) Serrez la vis papillon.

9.13 Ceinture pelvienne (ceinture du siège)

⚠ AVERTISSEMENT

Interdiction d'utiliser le système de sangle ou l'aide au positionnement comme système de retenue de personne dans un véhicule TPMR

Blessures graves provoquées par une erreur d'utilisation du produit

- ► N'utilisez jamais les sangles et aides au positionnement proposées sur le produit comme élément d'un système de retenue de personne pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ► Notez que les ceintures et les aides au positionnement proposées sur le produit servent uniquement à assurer un maintien supplémentaire de la personne assise dans le produit.

⚠ PRUDENCE

Ceinture pelvienne mal réglée

Postures incorrectes, malaises, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de montage/réglage

- ► Conservez les réglages effectués par le personnel spécialisé. Veuillez vous adresser au personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement de ce produit en cas de problèmes relatifs aux réglages (position assise insatisfaisante).
- ► La ceinture pelvienne doit être bien serrée, mais pas de manière excessive afin de ne pas blesser l'utilisateur. Vous devez pouvoir placer facilement deux doigts entre la ceinture et la cuisse.
- ► Faites régulièrement contrôler le réglage du système de sangle et, si besoin, ajuster le réglage à la croissance de l'utilisateur ou à toute nouvelle évolution de la maladie ou autres vêtements.

⚠ PRUDENCE

Utilisation incorrecte

Renversement, chute de l'utilisateur dus à une erreur d'utilisation

- ► La ceinture pelvienne doit être posée dès la montée dans le produit et toujours être utilisée pendant l'utilisation du produit.
- ► Ouvrez la ceinture pelvienne uniquement lorsque l'utilisateur est prêt à descendre du produit.
- ► Ne laissez pas l'utilisateur sans surveillance si ses capacités cognitives sont susceptibles de permettre une ouverture involontaire du système de positionnement.

La ceinture pelvienne (ceinture du siège) empêche l'utilisateur de glisser tout en le maintenant dans une position correcte.

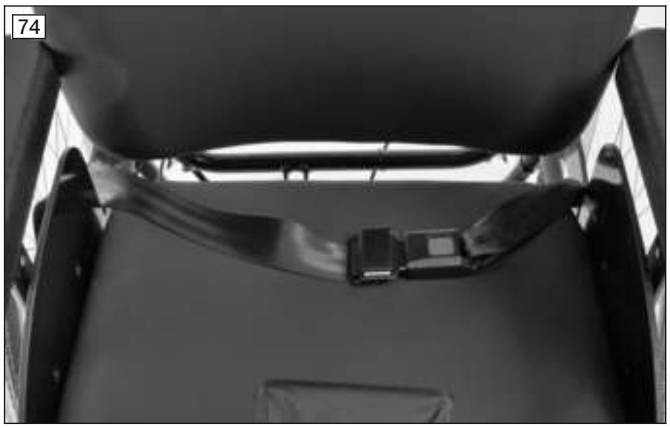
Si nécessaire, elle est montée sur le produit par le personnel spécialisé et ajustée en fonction des besoins de l'utilisateur.

Le personnel spécialisé qui vous a remis le produit vous fournira des informations sur une acquisition a posteriori et sur la fixation.

La sangle suivante est disponible pour le produit :

- Ceinture pelvienne avec fermeture en métal (voir ill. 74)

74



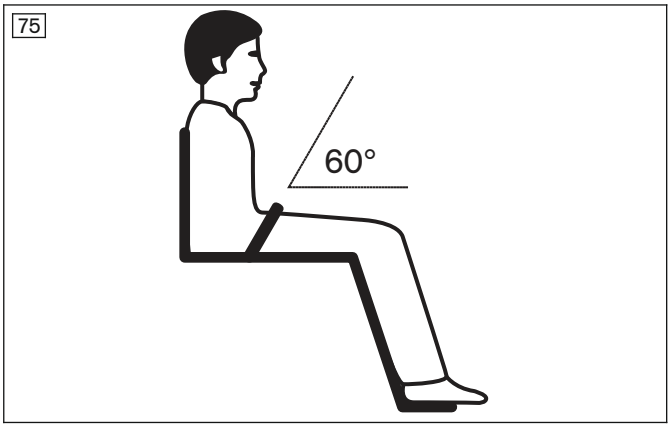
Utilisation de la ceinture pelvienne

1) Ouvrez la boucle de la ceinture.
2) Placez l'utilisateur dans une position assise droite (90°) si cela est physiologiquement possible. Assurez-vous que le dos repose bien sur le rembourrage du dossier (si cela est physiologiquement possible).
3) Fermez la boucle de la ceinture.
4) La ceinture pelvienne doit, si possible, se trouver à un angle de **60°** env. par rapport à la surface d'assise. La sangle doit passer sur les cuisses devant les os du bassin (voir ill. 75).

Erreurs éventuelles

- La ceinture pelvienne se trouve au-dessus du bassin de l'utilisateur, dans la zone molle de l'abdomen.
- La position assise de l'utilisateur sur le siège n'est pas droite.
- Si la ceinture pelvienne est trop lâche, l'utilisateur risque de glisser ou chuter vers l'avant.
- Pendant le montage/l'ajustement, la ceinture pelvienne est passée sur des pièces du système d'assise (sur les accoudoirs ou les pelotes du siège, par ex.). La ceinture pelvienne n'assure alors plus sa fonction de maintien.

75



9.14 Démontage et transport

AVIS

Déformation du dossier rabattu

Problèmes pendant le dépliage en raison d'une charge non autorisée

► Ne posez jamais d'objets lourds sur un dossier rabattu.

INFORMATION

- ► Pour le transport du produit dans des véhicules, pliez le produit et, si nécessaire, retirez les repose-jambes et les roues motrices.
- ► Le produit doit être transporté dans les avions conformément aux dispositions de l'IATA (International Air Transport Association – Association Internationale du Transport Aérien) et de la compagnie aérienne concernée. Informez la compagnie aérienne quelques jours avant le vol. Si nécessaire, utilisez les codes SSR (Special Service Request) pour la description de la mobilité réduite. Vous pouvez par ex. les trouver sur Internet.
- ► Consultez le site www.iata.org pour de plus amples informations. Le fabricant vous recommande de contacter directement la compagnie aérienne concernée avant chaque vol afin de vous informer sur les dispositions particulières relatives au transport.

Le fauteuil roulant doit être préparé pour le transport dans un véhicule.

1) Relever les palettes (consulter la page 38).
2) Retirer les repose-pieds (consulter la page 37).
3) Retirer les protège-vêtements (consulter la page 39).
4) Retirer la cale d'abduction (consulter la page).
5) Retirer le coussin d'assise (consulter la page 37).
6) Retirer complètement les poignées de poussée (consulter la page 40).
7) Basculer le dossier vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit posé sur la surface d'assise (consulter la page 35, voir ill. 76).
8) Retirer les roues motrices (consulter la page 32).
9) Placer le fauteuil roulant de manière sécurisée dans le véhicule de transport.

76

9.15 Utilisation dans des véhicules adaptés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (véhicule TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ► Toujours utiliser en priorité les sièges et les systèmes de retenue des personnes installés dans le véhicule TPMR. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale des passagers en cas d'accident.
- ► Le produit peut servir de siège dans le véhicule TPMR s'il est utilisé avec les éléments de sécurité proposés par le fabricant ainsi que des systèmes de retenue appropriés pour les occupants de fauteuils roulants. La brochure (n° de référence 646D158=ALL_INT) contient également plus d'informations à ce sujet.
- ► Utiliser uniquement le produit dans un véhicule TPMR si le dossier se trouve en position verticale et que la bascule de l'assise se trouve en position horizontale.
- ► Respecter les restrictions selon les options montées (consulter la page 48).

⚠ AVERTISSEMENT

Interdiction d'utiliser le système de sangle ou l'aide au positionnement comme système de retenue de personne dans un véhicule TPMR

Blessures graves provoquées par une erreur d'utilisation du produit

- ► N'utilisez jamais les sangles et aides au positionnement proposées sur le produit comme élément d'un système de retenue de personne pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ► Notez que les ceintures et les aides au positionnement proposées sur le produit servent uniquement à assurer un maintien supplémentaire de la personne assise dans le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Transport non autorisé du passager en cas de dispositif de réglage de l'inclinaison du dossier/de bascule de l'assise activés

Perte de la fiabilité de maintien dans le produit en raison d'une erreur d'utilisation

- ► Assurez-vous que la position du passager soit droite pendant le transport.
- ► Placez le dossier dans une position verticale et placez la bascule de l'assise sur une position horizontale avant de prendre la route.

Le produit a été testé par le fabricant selon la norme ISO 7176-19 et son utilisation comme siège dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) est autorisée dans le respect des conditions citées ci-après.

Pendant le transport dans le véhicule TPMR, le produit doit être suffisamment bloqué. Les illustrations suivantes présentent un exemple d'ancrage dans un véhicule.

Le fabricant n'est pas responsable des systèmes de fixation utilisés. Assurez-vous de n'utiliser que des systèmes de fixation qui répondent aux exigences légales et qui sont conçus pour le poids total du produit (poids de l'utilisateur inclus).

Le poids de la personne à transporter dans un véhicule TPMR correspond au poids maximal de l'utilisateur autorisé (consulter la page 53).

9.15.1 Accessoires indispensables

L'utilisation du produit comme siège dans un véhicule TPMR requiert l'utilisation d'autres accessoires :

- 4 sangles de retenue (p. ex. du fabricant Q'STRAINT ou BraunAbility, test selon ISO 10542-1)

Le personnel spécialisé qui a procédé à l'ajustement du fauteuil roulant vous fournira de plus amples informations sur les accessoires.

9.15.2 Utilisation du produit dans le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Positionnement dans des véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)

Blessures graves en cas d'accident provoqué par une erreur d'utilisation

- ► Seul le personnel spécialisé est autorisé à positionner le produit dans le véhicule TPMR.
- ► Lorsqu'il est utilisé comme siège dans un véhicule TPMR, le produit doit toujours être dirigé vers l'avant.
- ► Montrez au personnel spécialisé les points de fixation de votre produit cités ci-dessous et indiquez-lui les accessoires requis.

⚠ AVERTISSEMENT

Sécurité insuffisante pendant le transport

Sécurité non assurée en raison du non-respect des consignes de transport

- ► Respectez les consignes indiquées ci-après pour une sécurité adaptée pendant le transport dans un véhicule TPMR.
- ► Si nécessaire, montrez au personnel spécialisé les consignes suivantes.

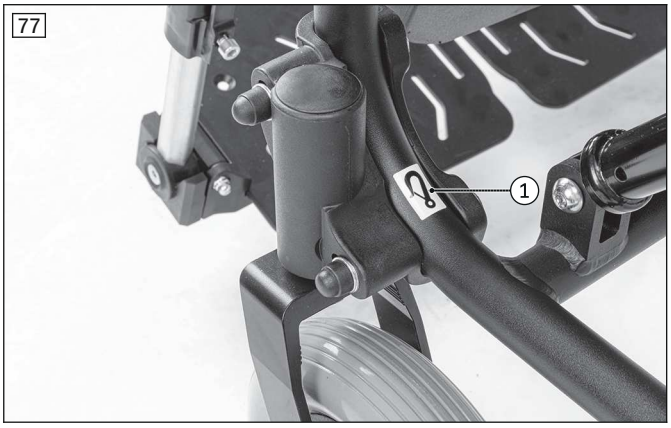
Sécurisation du produit dans le véhicule TPMR

Le fauteuil roulant s'arrime dans le véhicule TPMR au moyen de 4 sangles de retenue auxquelles sont accrochées les sangles de retenue pour fauteuil roulant du véhicule.

Les points de fixation des sangles de retenue sont signalés par des autocollants. Les autocollants indiquent les emplacements auxquels l'utilisateur doit poser les sangles de retenue autour du tube du châssis :

- Les autocollants qui signalent les points de fixation avant se trouvent sur chaque tube de châssis avant (voir ill. 77, pos. 1).
- Les autocollants qui signalent les points de fixation arrière se trouvent sur chaque tube de châssis arrière (voir ill. 78, pos. 1).

77

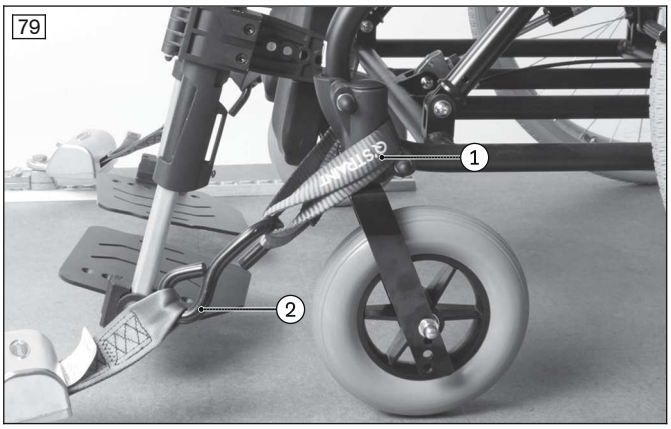


78

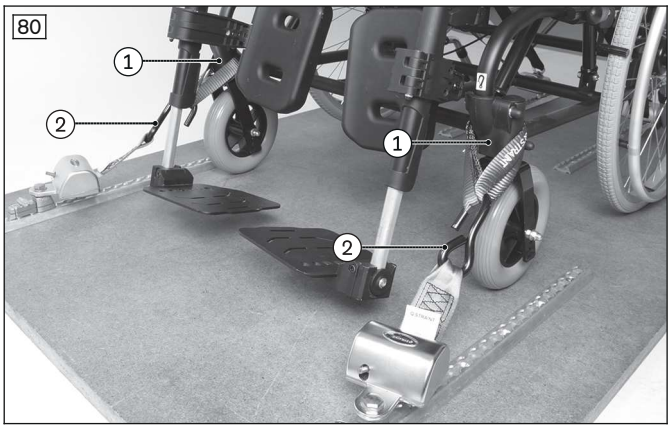
Fixation des sangles de retenue

1) Positionner le produit dans le véhicule TPMR. La brochure (n° de référence 646D158=ALL_INT) contient également plus d'informations à ce sujet.
2) Serrer les deux freins de stationnement (consulter la page 33).
3) **Points de fixation avant :** à gauche et à droite du châssis avant, poser 1 sangle de retenue autour du tube de châssis à l'emplacement indiqué, en faisant un ou deux tours suivant la longueur (voir ill. 79, pos. 1 ; voir ill. 80, pos. 1).
4) De chaque côté, accrocher à chaque sangle de retenue le crochet de la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 79, pos. 2 ; voir ill. 80, pos. 2).
5) **Points de fixation arrière :** poser 1 sangle de retenue autour du tube de châssis gauche et droit à l'emplacement indiqué (voir ill. 81, pos. 1 ; voir ill. 82, pos. 1).
6) Accrocher à chaque boucle la sangle de retenue pour fauteuil roulant disponible dans le véhicule (voir ill. 82, pos. 2).
7) Tendre le plus fermement possible les sangles de retenue avant et arrière pour fauteuil roulant disponibles dans le véhicule.
   → Produit avec les sangles de fixation correctement mises en place (voir ill. 83).

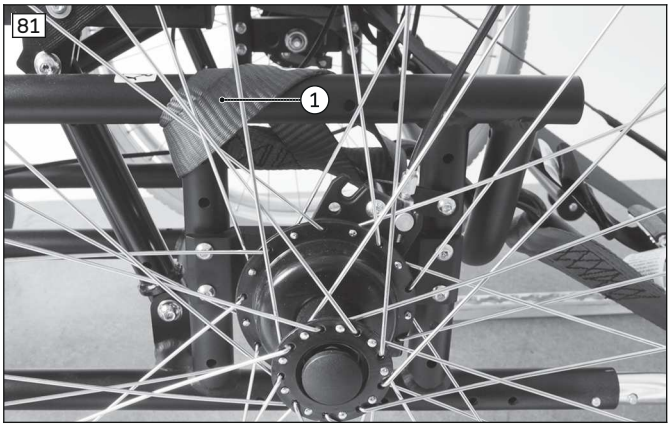
79



80



81



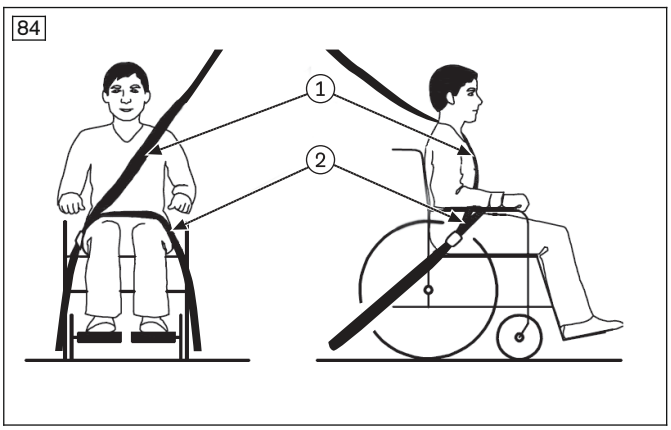
82

83

Consignes pour une sécurité adaptée de l'utilisateur pendant le transport dans un véhicule TPMR

- La pose du système de retenue des personnes du véhicule TPMR est prescrite. Les systèmes de retenue des personnes du véhicule TPMR ne doivent pas être fixés au fauteuil roulant. La fixation à 3 points doit être entièrement effectuée sur le véhicule :
  - La ceinture pelvienne du système de retenue des personnes est, en principe, fixée par le personnel spécialisé à gauche et à droite au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière (sangles de retenue pour fauteuil roulant sur le plancher du véhicule).
  - La sangle d'épaule du système de retenue des personnes est, en principe, montée sur le pilier du véhicule. Elle est fixée par le personnel spécialisé au point ou à la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne.
- Les sangles du système de retenue des personnes doivent toujours passer près du corps de l'utilisateur. Les sangles ne doivent pas passer au-dessus des protège-vêtements et des roues (voir ill. 84 pos. 2).
- La sangle d'épaule doit toujours passer au-dessus de l'épaule de l'utilisateur (voir ill. 84, pos. 1).
- La sangle de la ceinture ne doit jamais être posée retournée sur le corps de l'utilisateur.

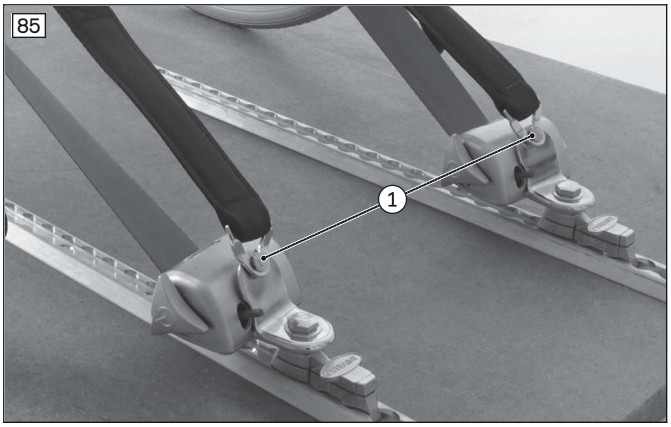
84



Utilisation du système de retenue du véhicule TPMR

1) Depuis le côté de l'assise, faire passer de chaque côté 1 extrémité de la ceinture pelvienne vers l'extérieur.
2) Accrocher les extrémités gauche et droite de la ceinture pelvienne au point/à la patte de fixation des sangles d'arrimage arrière/des points de fixation disponibles dans le véhicule (voir ill. 85, pos. 1).
   Il est également possible d'utiliser un système de retenue avec rétracteur dans le véhicule TPMR (aucune ill.). La ceinture pelvienne doit alors être passée, depuis le plancher du véhicule, autour de l'utilisateur et être fixée sur le côté opposé dans la boucle de ceinture correspondante disponible dans le véhicule. La sangle d'épaule se fixe également sur le point de fixation de la ceinture pelvienne.
3) Bloquer la sangle d'épaule sur le point/la patte de fixation prévus à cet effet sur la ceinture pelvienne (aucune ill.).
   → La pose et la fixation de la ceinture pelvienne sont effectuées.
   → La ceinture pelvienne passe, de chaque côté, entre le protège-vêtements et le coussin d'assise.

85



9.15.3 Restrictions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation du produit avec certains réglages ou options ajoutées

Blessures graves en cas d'accident provoqué par des options qui se desserrent

- ► Avant d'utiliser le produit comme siège dans un véhicule TPMR, démonter les options afin de garantir un transport en toute sécurité dans le véhicule TPMR. Tenir compte du tableau ci-dessous.
- ► Placer toutes les pièces retirées dans un endroit sûr du véhicule TPMR.
- ► Notez que certains réglages du produit ne permettent pas l'utilisation du produit dans un véhicule TPMR.

Composant[1)]	Transport dans un véhicule TPMR impossible	Démonter le composant	Fixer le composant sur le produit
Appuie-tête			X
Repose-pieds			X
Réglage de l'inclinaison du dossier			X[2)]
Bascule de l'assise			X[3)]
Cale d'abduction		X	
Ceinture pelvienne			X[4)]
Tablette thérapeutique		X	

[1)] Tous les composants mentionnés ci-dessus ne sont pas montés sur chaque produit.

[2)] Placer le dossier à la verticale.

[3)] Placer la bascule de l'assise à l'horizontale.

[4)] La ceinture pelvienne peut être utilisée pendant le transport pour positionner le passager assis. Cela ne dispense pas d'utiliser le système de retenue des personnes du véhicule.

9.16 Entretien

⚠ PRUDENCE

Absence de nettoyage ou nettoyage inadapté

Danger pour la santé dû à des infections ; détérioration du produit due à une erreur d'utilisation

► Nettoyer le produit à intervalles réguliers.

► Contrôler le fonctionnement du produit après son nettoyage.

INFORMATION

Veuillez respecter les consignes de lavage et d'entretien figurant sur les étiquettes cousues sur les housses en tissu et sur d'autres parties textiles du produit.

9.16.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement le produit **au moins 1x par mois** en fonction de son degré de souillure et de la fréquence d'utilisation :

Nettoyer les coussins d'assise et les housses du dossier à chaque fois qu'ils sont salis pour éviter une contamination par des germes.

9.16.1.1 Nettoyage à la main

1) Nettoyer les coussins avec de l'eau chaude et un produit de lavage à la main.
2) Éliminer les taches à l'aide d'une éponge ou d'une brosse douce.
3) Rincer à l'eau et laisser sécher les parties nettoyées.

Consignes importantes relatives au nettoyage

- Nettoyez les éléments en plastique, les pièces du châssis, le châssis et les roues avec un nettoyant non agressif et un peu d'eau. Séchez soigneusement le tout.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, de brosses dures, etc.
- Ne pas nettoyer le produit avec un nettoyant haute pression ou un jet d'eau. La pénétration d'eau peut provoquer une corrosion.

9.16.1.2 Nettoyage du coussin d'assise

Coussin d'assise avec noyau en mousse

1) Ouvrir la fermeture éclair et retirer le noyau en mousse (voir ill. 86).
2) Nettoyer le revêtement conformément aux instructions d'entretien cousues.
3) Laver toutes les pièces en mousse à **40 °C** avec un détergent doux et respectueux de l'environnement. Laisser sécher à l'air.
4) Replacer le noyau en mousse du bon côté. Fermer la fermeture éclair.

Consignes importantes relatives au nettoyage

- Pour de plus amples informations sur le nettoyage des coussins d'assise, veuillez consulter les consignes d'entretien indiquées sur le produit ou la notice d'utilisation fournie.

9.16.1.3 Nettoyage de la ceinture

Nettoyage d'un système de ceinture avec boucle en métal

INFORMATION

Respectez les recommandations de lavage indiquées sur le produit et les consignes de la notice d'utilisation du produit.

- Ne lavez **pas en machine** les ceintures munies d'une boucle en métal. La pénétration d'eau peut en effet provoquer une corrosion empêchant un fonctionnement correct.
- Nettoyez les sangles en les tamponnant légèrement avec de l'eau tiède savonnée (avec un peu de désinfectant) ou bien essuyez-les soigneusement avec un chiffon sec, propre et absorbant.

Autres consignes de nettoyage

- Laissez sécher les ceintures à l'air. Assurez-vous que les ceintures et les rembourrages sont complètement secs avant de les monter.
- Évitez toute exposition directe des ceintures à la chaleur (par ex. les rayons du soleil et la chaleur des poêles et des radiateurs).
- Ne repassez pas et ne blanchissez pas les ceintures.

9.16.2 Désinfection

1) Nettoyez bien les rembourrages et les poignées avant la désinfection.
2) Nettoyez toutes les pièces du fauteuil roulant avec un chiffon imbibé de désinfectant.

Consignes importantes relatives à la désinfection

- Si le produit est utilisé par plusieurs personnes, il est impératif d'utiliser un désinfectant disponible dans le commerce.
- Utilisez uniquement des produits incolores à base d'eau pour désinfecter le produit. Suivre alors les consignes d'utilisation prescrites par le fabricant du désinfectant.

10 Maintenance et réparations

10.1 Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Opérations de maintenance incorrectes

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit en cas de non-respect des intervalles de maintenance

- ► Effectuez uniquement les opérations de maintenance décrites dans le présent chapitre. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer toutes les opérations de maintenance et d'entretien.
- ► Faites contrôler et réviser le fonctionnement et la sécurité de votre produit **1 fois par an**.
- ► Faites vérifier, régler et réviser le produit au moins **1 fois tous les 6 mois** pour les utilisateurs dont l'anatomie se modifie (p. ex. les mensurations, le poids) ou pour les utilisateurs dont le tableau clinique évolue.

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de maintenance

Blessures graves de l'utilisateur, détériorations du produit suite à des erreurs de maintenance

- ► Vérifiez au moins **une fois par mois** que les fonctions de réglage ne présentent pas de dégradations visibles et que les raccords sont bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenance incorrecte

Blessures graves de l'utilisateur provoquées par le desserrage de liaisons vissées

- ► Vérifiez à intervalles réguliers que les liaisons vissées sont bien serrées.
- ► Veuillez contacter immédiatement le personnel spécialisé après avoir constaté des défauts.

- **Avant chaque utilisation**, vérifiez le bon fonctionnement du produit.

- Le produit ne doit pas être utilisé si des défauts sont constatés, par exemple en cas de composants desserrés, usés, déformés ou endommagés, ou si le châssis présente des fissures ou ruptures. Ceci vaut notamment en cas d'instabilité du produit ou de changement de la tenue de route du produit ainsi qu'en cas de problèmes avec la position assise de l'utilisateur ou la stabilité de l'assise. Le personnel spécialisé doit être informé dans les plus brefs délais afin qu'il puisse corriger ces défauts.
- Certaines opérations de maintenance peuvent être, dans une certaine mesure, exécutées au domicile de l'utilisateur (voir chapitre « Intervalles de maintenance » et « Objet de la maintenance »).
- Si la maintenance du produit n'est pas effectuée, cela peut entraîner un risque de blessure de l'utilisateur du produit.

10.1.1 Intervalles de maintenance

L'utilisateur ou un accompagnateur doit vérifier les fonctions décrites ci-dessous aux intervalles indiqués :

Composant	Intervention	Avant utilisation	toutes les semaines	tous les mois
Châssis principal	Contrôle de la bonne fixation des vissages			X
Châssis d'assise	Contrôle de la bonne fixation des vissages			X
Plaque d'assise	Contrôle de la fixation avec le châssis d'assise/le dossier		X	
Réglage de l'inclinaison	Vérifier que l'axe de pivotement tourne librement			X
	Vérifier que les vis du dispositif d'inclinaison et les fixations du vérin à gaz sont bien serrées		X	
Dos	Vérifier que les vis du dispositif d'inclinaison et les fixations du vérin à gaz sont bien serrées		X	
	Vérifier que les poignées de poussée sont bien fixées et ne comportent aucune dégradation	X		
	Vérifier le bon serrage et l'absence de dommage sur le rembourrage du dossier	X		
Appuie-tête	Vérifier que les appuie-tête et les articulations sont bien fixées et ne comportent aucun dommage	X		
Roues motrices	Vérifier que la fixation est bien serrée/les axes bien fixés	X		
	Vérifier la rotation des roues			X
	Roues motrices 24" : contrôler la tension des rayons			X
Pneus	Vérifier la sculpture des pneus (1 mm min.)			X
Roues directrices	Vérifier que la fixation est bien serrée	X		
	Vérifier l'absence de jeu de la fourche dans le logement			X
	Vérifier que les écrous de fixation sont bien fixés			X
	Vérifier que les roues directrices tournent librement (aucune salissure)	X		
Freins	Vérifier le fonctionnement du frein	X		
Repose-pied	Vérifier le fonctionnement et la fixation du cran d'arrêt			X
	Vérifier la stabilité et l'absence d'endommagement de la palette			X
Protège-vêtements/accoudoirs	Vérifier que la fixation est bien serrée	X		
	Vérifier que les protège-vêtements/accoudoirs ne sont pas endommagés		X	
Rembourrages/sangles	Vérifier l'état des rembourrages			X
	Vérifier l'usure des sangles de fixation		X	
	Vérifier le fonctionnement de la boucle de ceinture		X	
Anti-bascule	Vérifier son fonctionnement et sa fixation		X	
	Vérifier l'écart par rapport au sol (50 mm min.)			X
Stock	Vérifier l'encrassement		X	

Composant	Intervention	Avant utilisation	toutes les semaines	tous les mois
Produit	Vérifier la lisibilité de toutes les étiquettes et de tous les marquages figurant sur le produit		X	

10.1.2 Objet de la maintenance

En faisant preuve d'un peu d'habileté manuelle, vous (ou un accompagnateur) pouvez entretenir certaines pièces de votre produit et assurer ainsi son parfait fonctionnement :

- Vérifiez que les vissages sont bien serrés, notamment au cours des premières utilisations du fauteuil ou après avoir effectué des réglages sur le fauteuil roulant. Si un vissage se desserre plusieurs fois, il convient d'en informer le personnel spécialisé dans les plus brefs délais.
- Au fil du temps, des particules de saleté et des cheveux s'accumulent au niveau de l'axe de la roue directrice et de l'axe à vis de la fourche de roue directrice. Cela peut entraver la direction des roues. Retirez régulièrement les saletés accumulées et huilez les axes. Pour cela, consultez le chapitre « Marche à suivre en cas de difficultés de rotation ».
- Les roues motrices sont équipées en série d'un système d'arbres de roue. Pour que ce système continue de fonctionner parfaitement, veillez à ce qu'aucune saleté ne vienne se déposer sur l'arbre de roue ou sur la douille de positionnement de l'arbre de roue. Lubrifiez légèrement de temps à autre l'arbre de roue avec une huile non épaisse et exempte de résine (huile pour machine à coudre).
- Si le fauteuil roulant est mouillé, il est nécessaire de le sécher en l'essuyant.

10.2 Réparation

Les réparations sur le produit ne peuvent être réalisées que par du personnel spécialisé.

11 Mise au rebut

11.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Pour sa mise au rebut, le produit doit être retourné au personnel spécialisé.

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

11.2 Consignes relatives à la réutilisation

⚠ PRUDENCE

Rembourrage d'assise usagé

Risques fonctionnels et hygiéniques en cas de réutilisation

► Remplacez le rembourrage d'assise en cas de réutilisation.

Le produit est conçu pour pouvoir être réutilisé.

Les produits réutilisés sont soumis à des contraintes particulières, à l'instar des machines ou des véhicules d'occasion. Leurs caractéristiques et leurs performances ne doivent pas subir de modifications susceptibles de compromettre la sécurité des utilisateurs et éventuellement des tiers pendant leur durée d'utilisation.

Pour sa réutilisation, le produit doit être soigneusement nettoyé et désinfecté. Faire ensuite vérifier par le personnel spécialisé l'état général du produit, son usure et la présence de dégradations. Les pièces usées et endommagées ainsi que les composants n'étant pas adaptés ou ne convenant pas au nouvel utilisateur doivent être remplacés.

Les instructions de service contiennent des informations détaillées sur le remplacement des pièces ainsi que des indications relatives aux outils nécessaires.

12 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

12.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

12.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

12.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

Le non-respect des instructions du fabricant, des intervalles d'entretien et une utilisation du produit dépassant la durée de vie prévue et indiquée entraînent une augmentation des risques résiduels.

13 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- ► Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- ► Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

INFORMATION

- ► Toutes les dimensions indiquées ci-dessous sont, en partie, des valeurs calculées théoriquement.
- ► Notez que tous les réglages ne sont pas possibles sur toutes les versions du produit. De même, la géométrie compacte du châssis restreint les combinaisons possibles des réglages.
- ► Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques et d'appliquer des tolérances.

Caractéristiques générales

Start Multi	Variante avec roues motrices 12"	Variante avec roues motrices 24"
Charge max. [kg]	136	
Poids [kg][1)] (pour une largeur de l'assise de 380 – 480 mm)	40,5 – 43,5	42 – 45
Largeur de l'assise [mm][2)]	380 – 480	
Profondeur de l'assise [mm][2)]	425 – 500	
Hauteur totale max. [mm]	1410	
Zone de braquage approx. [mm][3)]	870 – 1400	
Inclinaison max. admissible [° (%)] (vers le haut / vers le bas / latéralement)[4)5)]	15 (26,8) / 10 (17,6) / 15 (26,8)	

[1)] Le poids dépend de la largeur de l'assise.

[2)] Conformément à la norme ISO 7176-5, 8.12

[3)] Zone de demi-tour/zone de braquage conformes à la norme ISO 7176-5, 8.11/8.12

[4)] Valable aussi pour stationner avec le frein de stationnement serré.

[5)] Conformément à la norme ISO 7176-1.

Autres indications

Variante avec roues motrices 12"	Valeur minimum	Valeur maximum
Poids de la pièce la plus lourde [kg] (en fonction de la largeur de l'assise)	3,08 (380 mm)	4,01 (480 mm)
Longueur totale [mm][1)]	---	1155
Largeur totale [mm]	650	750
Inclinaison de la surface d'assise [°]	-5	30
Profondeur réelle de l'assise [mm]	425	500
Largeur réelle de l'assise [mm]	380	480

Variante avec roues motrices 12"	Valeur minimum	Valeur maximum
Hauteur d'assise à l'avant [mm]	580	620
Inclinaison du dossier [°]	90	140
Hauteur du dossier [mm]	515	640
Écart entre le repose-pied et l'assise [mm]	435	550
Écart entre l'accoudoir et l'assise [mm]	200	280
Inclinaison de la palette par rapport à la surface d'assise [°]	110	180
Position avant de l'accoudoir [mm]	400	450
Roues motrices	12"	
Roues directrices	8"	
Type de pneus autorisé	PU	
Rayon de braquage minimum [mm][2)]	870	940
Position horizontale de l'axe [mm][3)]	50	150

1) Avec repose-pieds

2) Conformément à la norme ISO 7176-5

3) Mesure effectuée par rapport au milieu du dossier

Variante avec roues motrices 24"	Valeur minimum	Valeur maximum
Poids de la pièce la plus lourde [kg] (en fonction de la largeur de l'assise)	3,08 (380 mm)	4,01 (480 mm)
Longueur totale [mm][1)]	---	1155
Largeur totale [mm]	795	895
Inclinaison de la surface d'assise [°]	-5	30
Profondeur réelle de l'assise [mm]	425	500
Largeur réelle de l'assise [mm]	380	480
Hauteur d'assise à l'avant [mm]	580	620
Inclinaison du dossier [°]	90	140
Hauteur du dossier [mm]	515	640
Écart entre le repose-pied et l'assise [mm]	435	550
Écart entre l'accoudoir et l'assise [mm]	200	280
Inclinaison de la palette par rapport à la surface d'assise [°]	110	180
Position avant de l'accoudoir [mm]	400	450
Roues motrices	24"	
Roues directrices	8"	
Type de pneus autorisé	PU	
Diamètre de la main courante [mm]	---	535
Rayon de braquage minimum [mm][2)]	870	910
Position horizontale de l'axe [mm][3)]	50	100

1) Avec repose-pieds

2) Conformément à la norme ISO 7176-5

3) Mesure effectuée par rapport au milieu du dossier

Conditions d'environnement

Températures et humidité de l'air	
Température d'utilisation [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	45 à 85; sans condensation

14 Annexes

14.1 Valeurs limites pour les fauteuils roulants transportables dans les trains

Caractéristique	Valeur limite (selon le règlement (UE) n° 1300/2014)
Longueur [mm]	1200 (avec 50 mm en plus pour les pieds)
Largeur [mm]	700 (avec 50 mm en plus sur chaque côté pour les mains lors du déplacement)
Roues les plus petites ["]	Env. 3 ou plus (selon le règlement, la roue la plus petite doit pouvoir franchir un espace mesurant 75 mm horizontalement et 50 mm verticalement)
Hauteur [mm]	1375 mm max. avec un utilisateur masculin de 1,84 m (95e centile)
Rayon de braquage [mm]	1500
Poids max. [kg]	200 (produit avec utilisateur et bagage)
Hauteur maximale d'un obstacle franchissable [mm]	50
Garde au sol [mm]	60 (avec un angle d'inclinaison de 10° en marche en avant, la garde au sol doit s'élever à au moins 60 mm sous le repose-pieds à la fin de la montée)
Angle d'inclinaison maximal avec lequel le produit reste stable [°]	6 (stabilité dynamique dans toutes les directions) 9 (stabilité statique dans toutes les directions, même lorsque le frein est serré)

14.2 Outils nécessaires

Les outils suivants sont nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance :

- Clé Allen de 3, 4, 5,
- Clé à œil et clé plate de 8, 10, 13, 19, 24
- Clé dynamométrique (plage de mesure 3 - 50 Nm)

14.3 Couples de serrage des vissages

Sauf indication contraire, les liaisons vissées doivent être serrées selon les couples suivants :

- Diamètre de filet M4 : 3 Nm
- Diamètre de filet M5 : 5 Nm
- Diamètre de filet M6 : 8 Nm
- Diamètre de filet M8 : 20 Nm

Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

© Ottobock · 647H1787=fr_INT-01-2311